



# 2020-2022 可持续发展报告 Sustainability Report

# 目录 Contents

致相关方的一封信 A Letter to Stakeholders	02	<b>新征程 共创一流品质</b> New Journey: Creating Excellent Quality	20	<b>新生态 共建绿色家园</b> New Ecology: Building a Green Home Together	30	<b>新梦想 共筑美好未来</b> New Mission: Creating a Better Future Together	54
聚焦中技公司 2020-2022 Genertec CNTIC 2020-2022	04	放心工程 为专业化经营保驾护航 CSR Story: Specialized Operation for Quality Projects	22	环境之美 守护共同的家园 CSR Story: Keeping the Beauty of the Environment and Protecting Our Shared Home	32	幸福民生 用爱点亮“微心愿” CSR Story: A Better Livelihood with Wishes Fulfilled	56
关于我们 About Us	06	匠造品质工程 Creating Quality Projects	24	气候变化与碳中和 Climate Change and Carbon Neutrality	34	关爱员工发展 Driving Employee Growth	58
责任管理与公司治理 CSR Management and Corporate Governance	10	提供专业服务 Providing Specialized Services	26	环境管理与绿色运营 Environmental Management and Green Operation	36	促进文化融合 Facilitating Cultural Integration	63
责任专题 CSR Features	14	强化科技支撑 Strengthening Technological Support	27	共建绿色家园 A Green Home by Concrete Efforts	39	投身社区公益 Dedicating to Community Service	66
		筑牢安全防线 Building a Solid Safety Defense	28	<b>新活力 共享繁荣发展</b> New Vitality: Sharing Prosperity and Development	40	展望 Outlook	70
				守望相助 凝聚机车路上的抗“疫”力量 CSR Story: Standing Together in the COVID-19 Fight to Ensure the Unblocked Locomotive Delivery	42	专家点评 Expert Opinion	72
				服务国家战略 Serving National Strategies	44	附录 Appendices	73
				彰显海外担当 Assuming Overseas Responsibility	49		
				责任供应链 Building Responsible Supply Chains	53		

## 致相关方的一封信

回首历史，中国技术进出口集团有限公司已经走过了七十年辉煌而又不平凡的旅程。从引进以“156项”为代表的先进技术和成套设备，到奔驰在祖国大地上的大功率电力机车和内燃机车；从出口菲律宾程控交换机，到承揽印尼三大电站……七十年来，通用技术中技公司始终以服务国民经济、促进国际经贸合作为己任，在国家经济与贸易发展史上创造了诸多“第一”，为中国和世界经济做出卓越贡献。

**在“国内国际双循环”的格局中**，公司依托国内大市场优势和强大的商务集成能力，大力发展国际工程承包和大型成套设备出口业务，促进国际合作，打造全方位、多层次、多元化的开放合作格局，构建基于全球市场的“中技生态圈”。持续强化党建引领，为公司高质量发展提供坚强保证；全力推进管理体系改革，进一步夯实高质量发展根基；持续强化疫情防控，严密筑牢防疫屏障；聚焦主业，细化赛道，经营呈现新态势。

**在“一带一路”的征程上**，公司秉持合作共赢的发展观念，先后在孟加拉、印度尼西亚、菲律宾、乌兹别克斯坦、缅甸等多个国家承建电站、交通等基础设施项目，改善“一带一路”沿线国家的营商环境，并积极融入项目运营所在地发展，重视属地化经营和管理，带动当地基础设施建设和当地就业，充分尊重各地文化习俗，加强社区沟通交流，促进中外文化融合，打造和谐友好的命运共同体。

**在“碳达峰、碳中和”的背景下**，公司以实际行动推进能源清洁低碳转型，致力于为政府提供专业的商务集成服务，在国内环保工程领域取得了不斐成绩，持续推进防洪、环境综合治理项目和水体保护项目建设，保护生态和可持续发展。

蓝图已绘就，风起正扬帆。通用技术中技公司将一如既往，以服务国家战略为己任，以“促进技术进步、服务美好生活”为核心理念，以“绿色低碳和互联互通创造美好未来”为发展理念，努力建设成为具有全球竞争力的世界一流工程综合服务商，为国家创造财富，为客户创造价值，为员工创造幸福。

**刘旭**

通用技术中技公司 总经理、党委书记

## A Letter to Stakeholders

Looking back at the history, China National Technical Import and Export Corporation (Genertec CNTIC) has completed a brilliant and extraordinary journey of 70 years. From the introduction of key technologies and complete sets of equipment represented by "156 Projects" to the High Power AC Electric & Diesel Locomotive Project, from Genertec CNTIC-exported stored-program control exchanges in Philippine, to the 3 EPC Projects in Indonesia, Genertec CNTIC has worked tenaciously with international economy and trade cooperation as its mission. Genertec CNTIC has created many "NO.1" in the history of economic and trade development in China and made an outstanding contribution to the economic development of China and world in the past 70 years.

In the new development paradigm with domestic circulation as the mainstay and domestic and international circulations reinforcing each other, we rely on our large domestic market share and strong business integration capability to vigorously develop international project contracting and the export of large complete set of equipment, thus promoting international cooperation, creating an all-round, multifaceted and diversified cooperation pattern, and building our own ecosystem within the global market. We work hard to promote the reform of the management system and further consolidate the foundation of high-quality development. While strengthening COVID-19 prevention and control, we also focus on our core businesses with subdivided tracks to gather new momentum for our operation.

On the journey of the Belt and Road development, committed to win-win cooperation, we have won contracts to build power plants, transportation and other infrastructure projects in Bangladesh, Indonesia, the Philippines, Uzbekistan, Myanmar

and etc., which helped improve the business environment of the Belt and Road countries and integrated Genertec CNTIC into the local development. We attach great importance to localized operation and management, and promote local infrastructure construction and local employment. Respecting local cultures and customs, we also strengthen community communication, and facilitate the integration of Chinese and foreign cultures, thus building a harmonious and friendly community with a shared future.

Under the context of "carbon peak and carbon neutrality", we take concrete actions to promote the clean and low-carbon transition of energy, and devote ourselves to providing professional business integration services for the government, with outstanding achievements in environmental protection projects in China. We continue to promote projects of flood control, comprehensive environmental treatment and water body protection, so as to better protect the ecology and facilitate sustainable development.

The blueprint has been completed and it is time to set the sails. We will always strive to build ourselves into a world-class integrated engineering service provider with global competitiveness and create more wealth for the nation, higher value for the customers, and greater happiness for the employees, with serving the national strategy as our own mission, "promoting technological progress and serving a better life" as our core philosophy, and "green & low-carbon development and connectivity for a better future" as our development philosophy.

**Liu Xu**

General Manager of Genertec CNTIC

# 聚焦中技公司 2020-2022 Genertec CNTIC 2020-2022

## 亮点故事 Story Videos

《精品电站点亮中国形象》荣获第三届中央企业优秀故事大赛优秀奖

《不忘初心 岁月流金》在“大国顶梁柱 永远跟党走”中央企业庆祝建党百年百部微电影展映活动荣获“初心使命”类优秀奖

《同心之力·可越山海》在“ArgenChina·云上无涯”2022 中阿友好合作年短视频大赛中荣获“中阿·情”环节三等奖

《会做中国菜的孟加拉主厨》在第三届“一带一路”百国印记短视频大赛中荣获“最美共建者”奖项

《一个厨子》在第四届“一带一路”百国印记短视频大赛荣获“最佳创意奖”

《又见丝路》央视大型纪录片第二集中，公司阿苏甘杰东项目孟加拉雇员帕特瑞作为主人公见证“一带一路”上的中技故事

The "High-quality Power Plants Light up China's Image" won the Excellent Award in the 3rd Stories of the Central SOEs.

The "Staying True to Original Aspiration" won the Excellent Award in the central SOEs micro film event celebrating the 100th anniversary of the founding of CPC.

The "Build Trust and Overcome Difficulty Together" won the 3rd prize in the "China-Argentina Friendship" section of the China-Argentina Friendship and Cooperation Year 2022 Video Contest.

The "A Bangladeshi Chef cooking Chinese dishes" won the "Best Co-builder" Award in the 3rd BRI Short Video Competition Award Ceremony.

The "A Cook" won the "Best Creativity" Award in the 4th BRI Short Video Competition Award Ceremony.

In the second episode of the "Silk Road", a CCTV documentary, Patwary, an employee of the Ashuganj Power Plant (East) Project, performs as the protagonist to tell Genertec CNTIC's stories under BRI.



扫一扫，查看更多精彩视频  
Scan QR codes for more videos

## 项目类 Projects

### 缅甸 900 兆瓦分布式发电项目 正式进入运营期

Myanmar 900MW LNG to Power Project was put into operation

### 波黑风电项目 正式开工

VE IVOVIK d.o.o Sarajevo started construction

### 实现孟加拉输变电领域 “零的突破”

The first ever power transmission and transformation breakthrough in Bangladesh was achieved

### 工研精机分布式光伏发电项目 正式并网

The Distributed PV Power Generation Project by the Precision Machinery and Engineering Research was connected to grid

### “中技伟能环球”号和“中技伟能能源”号顺利靠泊仰光

"CNTIC VPOWER Global" and "CNTIC VPOWER Energy" successfully berthed in Yangon

### 由中技“投资出品”，缅甸首个 LNG 发电项目并网发电

The first LNG to power project in Myanmar invested by Genertec CNTIC was connected to grid

## 战略类 Strategies

### 编制“十四五”发展规划

The Development Plan during the 14th Five-Year Plan period was formulated

### 公司与蔚来签署战略合作协议

A strategic cooperation agreement was signed with NIO

### 开展 2022 年度战略解码

The 2022 strategy decoding was carried out

### 参加第五届中国国际进口博览会，与西门子签约

Participating in China International Import Expo and signing contracts with Siemens

## 荣誉类 Honors

中国对外承包百强榜上，通用技术中技公

司新签、营收均位列前 **50** 位

Genertec CNTIC ranked among the top 50 in terms of both newly signed contracts and revenue in the list of China's top 100 international contracting companies

荣获

### 中国驻缅甸使馆经商处表彰

Genertec CNTIC won the commendation of the Business Office of the Chinese Embassy in Myanmar

顺利通过

### QHSE 管理体系再认证

Genertec CNTIC passed the re-certification of the QHSE management system

### 向菲律宾阿布拉省地震灾区捐款

Genertec CNTIC donated to the earthquake-stricken area in Abra Province, the Philippines

# 关于我们 About Us

## 我们的理念 Company Profile

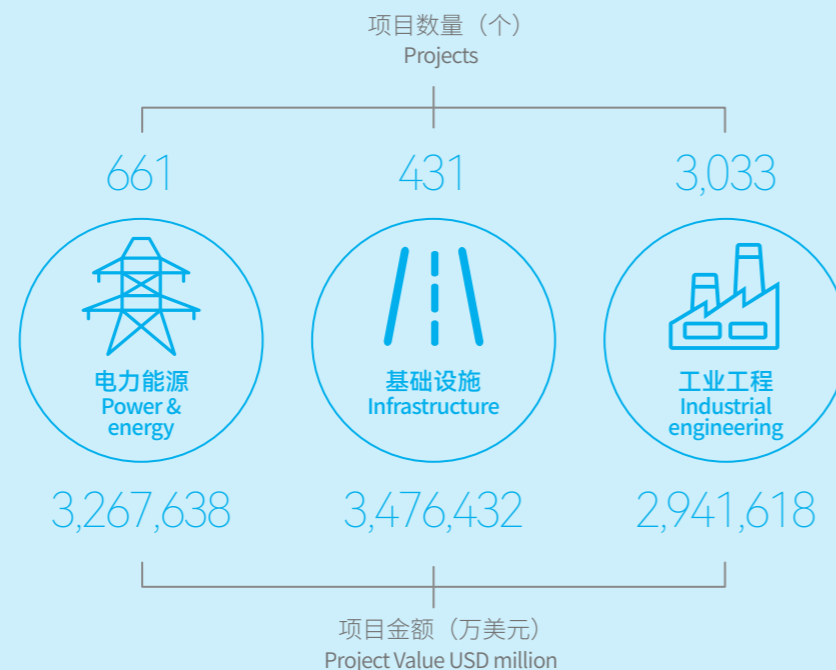
中国技术进出口集团有限公司 (Genertec CNTIC) 成立于 1952 年, 总部位于北京, 隶属于世界 500 强中国通用技术 (集团) 控股有限责任公司, 是以技术贸易、工程承包、项目管理集成服务、产业投资和资源合作开发为主的大型国有企业。公司业务涵盖电力能源、基础设施、工业工程、节能环保等多个领域, 累计完成重大技术装备引进、国际工程承包、成套设备和技术出口项目 7,500 余项, 总额达 1,200 亿美元。

Founded in 1952, China National Technical Import and Export Corporation (Genertec CNTIC) a wholly-owned subsidiary of China General Technology (Group) Holding Co., Ltd., one of Fortune Global 500 companies. It is a large state-owned enterprise mainly engaged in technology trade, engineering contracting, project management & integration services, industrial investment and cooperative development of resources. With a wide business scope covering power & energy, infrastructure, industrial engineering, and energy conservation and environment protection, Genertec CNTIC has completed more than 7,500 major technical equipment import, international engineering contracting, complete equipment and technology export projects valued over 120 billion US dollars.

## 业务领域 Business Scope

公司实施行业专业化策略, 以专业化为目标, 把握市场需求, 聚焦发展特色业务, 在优势行业和细分领域逐步形成较强的专业化经营能力。

Adhering to the strategy and goal of specialization, Genertec CNTIC responds to market demands, focuses on developing business with Genertec CNTIC features, and has built a strong capability of specialized operation in industries with advantages and segmentations of related industries.



### 电力能源 Power & energy

项目数量

661<sup>个</sup>

We have launched a total of 661 projects

项目金额

327 亿美元

with a cumulative project value of USD 32.7 billion

公司在电力能源相关技术和设备的引进、工程总承包和项目“投建营”等方面拥有丰富的经验和骄人的业绩, 已形成较强的专业化能力。

We have gained rich experience and impressive achievements in the introduction of power and energy related technologies and equipment, general engineering contracting and integrated investment, construction and operation projects, and we have formed a strong professional capability.

### 基础设施 Infrastructure

项目数量

431<sup>个</sup>

We have launched a total of 431 projects

项目金额

348 亿美元

with a cumulative project value of USD 34.8 billion

公司基于多年来在基础设施领域的行业经验、社会资源和人才积累, 从传统的招标代理和采购代理业务出发, 发展成为该领域的管理、投资咨询服务和工程承包商。

Based on its accumulated experiences in the field, resources in personnel and social relationships, Genertec CNTIC is developing from a traditional procurement and tendering agency to a project manager, an investment consultant and an engineering contractor in the field of infrastructure.

### 工业工程 Industrial engineering

项目数量

3,033<sup>个</sup>

We have launched a total of 3,033 projects

项目金额

294 亿美元

with a cumulative project value of USD 29.4 billion

公司在冶金建材、轻工纺织、石油化工、邮电通讯、医疗卫生等多个领域, 为我国和属地国家工业体系建设和经济社会发展做出重要贡献。

We have made great contributions to the industrial system and economic and social development of China as well as host countries in the fields of metallurgy and building materials, light and textile industry, petrochemical, post and telecommunications, medical and health care and so on.

### 节能环保 Energy saving and environmental protection

公司以技术装备引进、招投标等形式参与环保工程项目, 为我环保事业发展和民生领域可持续发展作出重要贡献。

We participate in environmental protection projects in the form of technology and equipment introduction, bidding, etc., to make important contribution to environmental protection and to the sustainable development of livelihood causes.

## 经营网络 Business Network

公司致力于全球市场的拓展，在世界范围内广泛寻求合作，构建了广泛的、反应迅速的国内外市场营销网络，公司业务遍及全球 105 个国家和地区，现有 9 家境内子公司，在东南亚、南亚、中亚、北非、西非、欧洲、中国香港等 20 个国家和地区设立了 23 家机构。

Committed to expanding the global market and seeking cooperation worldwide, Genertec CNTIC has built an extensive and responsive business network in domestic and international market, with its business covering 105 countries and regions around the world. The Company has 9 domestic subsidiaries and 23 overseas institutions in 20 countries and regions including Southeast Asia, South Asia, Central Asia, North Africa, West Africa, Europe, and Hong Kong, China.



## 公司战略 Strategy

### 使命 Mission

以科技进步和品质服务引领美好生活  
Creating a Better Life with Good Technology and Quality Service

### 愿景 Vision

成为具有全球竞争力的世界一流企业  
To Become a World-class Enterprise with Global Competitiveness

### 核心价值观 Values

诚信 包容 创新 实干 卓越 共赢  
Integrity, Inclusiveness, Innovation, Entrepreneurship, Excellence, Mutual Benefits

### 公司战略目标 Strategic goals of Genertec CNTIC

公司以“促进技术进步、服务美好生活”为愿景，以“服务国家战略、聚焦客户需求、提供有竞争力的综合解决方案、持续创造更大的价值”为使命，坚持新发展理念，坚持高质量发展，聚焦分布式能源和国际产能合作两大核心主业，坚持创新引领和资本引领，深入推动专业化、属地化、国际化经营，全力推进市场化改革，致力于为全球客户提供高技术、高价值、全链条的综合解决方案。

With the vision of "promoting technological progress and serving a better life" and the mission of "serving the national strategy, focusing on customer needs, providing competitive integrated solutions, and creating greater value", the Company adheres to the new development philosophy and seeks high-quality development by focusing on its two core businesses of distributed energy and international capacity cooperation. Led by innovation and capital, the Company further promotes professional, localized, and international operations, and makes every effort to drive market-oriented reform, striving to provide global customers with high-tech, high-value, and full-chain integrated solutions.

### 国际化 Internationalization

作为中国最早进入国际市场的企业之一，公司培养了一大批熟悉国际规则、专业规范的人才队伍，率先制定了国家国际贸易合同范本。上世纪 70 年代末开始，在全球范围构建了广泛的、反应迅速的国内外市场营销网络，业务遍布世界五大洲的 100 多个国家和地区。

As one of China's earliest companies to enter international markets, Genertec CNTIC has forged a big team of professionals proficient at international rules and professional regulations and is the first to develop national contract models for international trade. Since the late 1970s, Genertec CNTIC has built an extensive and highly responsive global marketing network, with a business scope covering more than 100 countries and regions of the world.

### 综合解决方案 Integrated solutions

依托七十年国际贸易经验和强大的商务集成能力，公司形成了基于全球市场的“中技生态圈”，通过配置全球资源，竭诚为客户提供从项目可研、投融资、设计、建设到后期运营的项目一站式系统解决方案。

With 70 years' experience in international trade and strong capabilities of business integration, Genertec CNTIC has built its own ecosystem within the global market. Through global resource allocation, Genertec CNTIC is committed to providing the clients with one-stop and systematic solutions ranging from a project's feasibility study, investing and financing, design, building to operation.

### 投资融资 Investing and financing

公司与各国政府、金融机构、商业协会保持密切的合作关系，建立了广泛的融资渠道，作为央企国有资本投资试点企业控股子公司，公司财务、资产、资信状况良好，拥有成熟的投资运营及风险管理体系。

Genertec CNTIC has maintained close cooperation with governments, financial institutions and business associations of various countries, established a wide range of financing channels. As a wholly-owned subsidiary of the pilot state-owned capital investment company of a central enterprise, the company has good financial, asset and credit conditions and a mature investment operation and risk management system.

### 工程设计 Project Engineering

公司拥有重点行业工程设计和项目建设管理专业团队，与国内大型专业设计单位和建设施工单位保持了良好合作关系，满足不同项目的施工和技术要求。在建材领域公司拥有 6 个甲级资质和 2 个乙级资质，业绩与实力居行业领先地位。

Genertec CNTIC has strong project engineering ability and technical expert team for major industries and keeps good cooperative relations with many domestic design institutes and construction units, which is able to meet the technical requirements of different projects. Genertec CNTIC International Contracting and Engineering Co., Ltd., a subsidiary with six Grade-A Certificates and two Grade-B Certificates, takes the lead in the country's building materials sector in terms of its performance and capability.

### 项目管理 Project Management

公司拥有完善的项目管理体系和专业的项目管理团队，根据不同项目要求制定专业的、切实可行的项目管理方案，通过项目计划、概预算制定及执行、合同管理、技术评审、重大节点监检、环境安全评价及治理等有效手段，组织协调项目按进度、质量、成本和安全要求顺利实施。

Genertec CNTIC has a comprehensive project management system and a professional management team and can formulate professional and practical plans according to requirements of different projects. By efficient means of project plan, budgeting, technical review, important inspection, environmental safety evaluation and treatment, smooth project implementation, Genertec CNTIC always ensures itself to meet the project's requirements for progress, quality, cost and security.

# 责任管理与公司治理

## CSR Management and Corporate Governance

我们将社会责任融入企业的日常管理，将责任理念上升至战略高度，通过设立专门的组织及人员，带动并监督社会责任工作的开展和落实，以更好满足和回应利益相关方期待，从而提升风险把控能力，实现公司稳健运营。

We have integrated CSR into our daily management and raised CSR philosophy to be a strategy. We drive and supervise the CSR implementation through organizations and personnel specially established to better meet and respond to the expectations of stakeholders, so that we are able to improve the risk control ability and realize the stable operation.

## 责任理念与组织管理

### CSR Philosophy and Management

公司秉承“诚信、责任、创新、和谐”的企业精神，建立起行业责任、客户责任、员工责任、社会公益四大方面相结合的企业社会责任管理体系，将社会责任工作纳入《中技公司 2020-2022 年战略规划》，并成立社会责任工作小组，分层次、有重点地在各阶段践行社会责任理念。

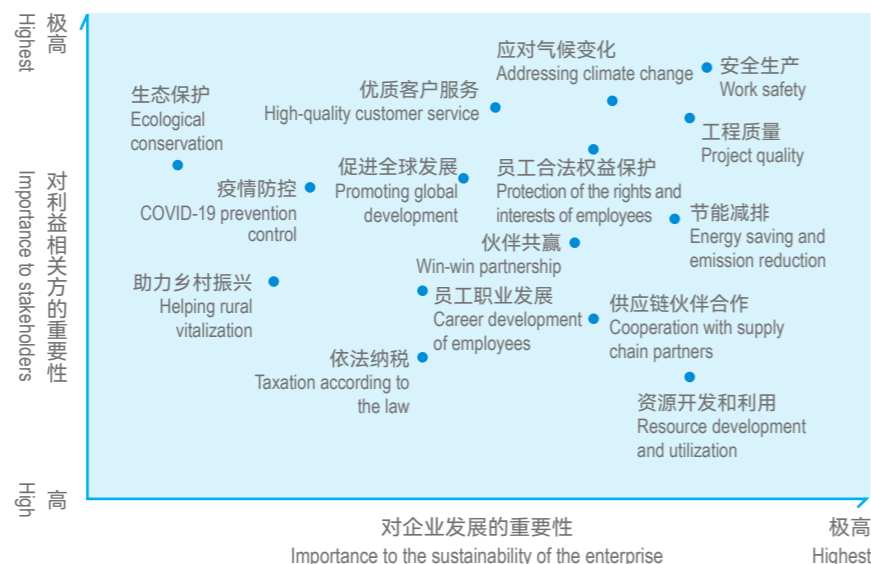
Carrying forward the spirit of "integrity, responsibility, innovation and harmony", the Company has set up a CSR management system that covers responsibilities for the industry, customers, employees and public welfare, and included CSR work into the *Genertec CNTIC Strategic Plan for 2020-2022*. A CSR working group has also been formed to implement CSR philosophy at all stages and key levels.

## 利益相关方议题识别与沟通

### Topic Identification and Communication of Stakeholders

公司关注利益相关方对公司的期待，积极主动识别内外部利益相关方，对其展开年度问卷调研，根据调研结果及公司发展情况整理、汇总出公司社会责任工作的主要议题，并从“对企业可持续发展的重要性”和“对利益相关方的重要性”两个维度对识别议题进行排序，形成实质性议题矩阵。

We pay attention to the expectations of stakeholders on the Company, and actively identify internal and external stakeholders to conduct annual questionnaire survey on them. We then sort out the main topics of the Company's CSR work according to the survey results and the Company's development, and prioritize the topics by their "importance to the sustainable of Genertec CNTIC" and "importance to stakeholders" to form a materiality matrix.



公司通过拓展与利益相关方的沟通渠道，提高公司运营信息的透明度，鼓励来自各利益相关方的有益交流，共商互促，形成高质量发展新局面。

By expanding communication channels with stakeholders, we strive to improve the transparency of our operation information, encourage beneficial exchanges with all stakeholders, and jointly discuss and promote to form a new situation of high-quality development.

利益相关方 Stakeholders	期望与要求 Expectations and Requirements	沟通与回应 Communication and Response
政府 Government	遵纪守法 Legal compliance 依法纳税 Taxation according to the law	国有资产保值 Preservation of the value of state-owned assets 持续稳定回报 Continuous and stable returns
客户 Customers	恪守承诺 Honoring the commitment 优质产品和服务 Quality products and services	合同履约 Contract performance 提高产品质量和服务水平 Improving quality of products and services
环境 Environment	应对气候变化 Addressing climate change 节能减排 Energy conservation and emission reduction	安全生产 Work safety 技术指导 Technical guidance
员工 Employees	工资与福利保障 Salary and welfare guarantee 员工健康与安全 Health and safety of employees	晋升与发展 Promotion and career development 员工关爱 Caring for employees
合作伙伴 Partners	信守承诺 Keeping commitments 公平公开采购 Fair and open procurement	加强环境管理，环境信息公开 Enhancing environmental management and environmental information disclosure 创新环保技术 Innovative environmental protection technologies
社区及公众 Society and the public	社区公共事业发展 Promoting public welfare in local communities	促进就业 Promoting employment

# 规范公司治理 Standard Corporate Governance

公司立足“十四五”规划发展目标，不断加大改革力度，对标世界一流管理，搭建完成“事业部+海外经营中心”的矩阵式组织架构，专业化和属地化经营的基础得到进一步巩固和加强，以科学的治理机制激发公司发展动力。

For the goals set for the 14th Five-Year Plan period, the Company has increased efforts in reform and benchmarked against world-class management. We have built an organizational structure of "business divisions + overseas business centers", which further consolidates the foundation for professional construction and localized operation and also drives the Company's development through a scientific governance mechanism.



**加强党的建设。**以高质量党建引领高质量发展为主题，以党史学习教育、庆祝建党 100 周年、全国国企党建会召开 5 周年为主线，坚持六个“有机统一”，深化党建工作理念创新、机制创新、方式创新，实现党建工作向基层拓展、向纵深拓展，为公司高质量发展提供坚强政治保证。

## 坚持党建引领

将“第一议题”制度建立实施情况纳入党建工作责任制考核评价体系中；

开展中心组学习、党建例会、专题学习会等 50 余场集中学习研讨，深入学习宣传贯彻党的十九届五中、六中全会精神；高标准推进总书记在全国国企党建会上的重要讲话精神贯彻落实情况“回头看”工作，完成全部 21 项整改措施。

## 夯实基层党建

完成公司党委和基层党组织换届选举；

紧抓五星党支部创建评定和巩固整改提升工作，将评星定级与年度经营任务完成情况结合起来，推动党建业务深度融合；

开展基层党建创新拓展专项行动，对基层党建“常答疑、月提高、季辅导、年反馈”，一对一指导政治理论学习；结合实际开展“三区一队一岗”实践活动，实现公司党员责任区、党员突击队、党员示范岗全面覆盖各业务板块、开发执行重点项目和经营管理重点任务。

## 党史学习教育

组织学习宣贯总书记“七一”重要讲话精神，召开表彰大会；组织系列庆祝活动，如“红歌经典唱响百年”主题快闪活动；以推动“我为群众办实事”实践活动检验学习教育成果，开展海外一线职工专项保障行动，用实际行动让职工安心，让家属放心。



2021 年公司召开全面从严治党会议

**健全风控体系。**着力构建符合现代企业治理结构的风险管理组织，健全以重大出口项目监控、重点贸易业务及信用交易监管为一体的风险监管体系、风险防控体系及架构，落实重大风险防控责任，提高风险管控水平。2020-2022 年，公司未发生重大经营风险事件。

**完善审计监督。**优化内部审计体制机制，强化审计队伍建设，突出重点开展经济责任审计和专项审计，持续推动审计整改。2021 年完成 2 家子公司、3 家海外代表处以及 1 个海外工程项目的专项审计。

**坚决反腐倡廉。**落实政治监督，完善制度体系，依托党风廉政建设和反腐败协调工作小组，保障“大监督”体系有效运行。年度巡察计划完成率达 100%，及时处理督办巡察整改落实率达 100%，问题线索处置率达 100%。

**Improving the risk control system.** We strive to build a risk management organization in line with the modern corporate governance structure to improve the capability of risk control, and improve the system and framework integrating the risk supervision and control of major export projects, key trade businesses and credit transactions. The Company had no major operational risk events during 2020 and 2022.

**Strengthening audit supervision.** We have optimized the internal audit system and mechanism with the audit team improved. We have our focuses on economic responsibility audits and special audits, and continue to promote audit reform. In 2021, we completed special audits for 2 subsidiaries, 3 overseas offices and 1 overseas project.

**Fighting corruption and upholding integrity.** We implement political supervision, improve the system, and ensure the operation of the extensive supervision system through the working group for Party conduct and anti-corruption. The completion rate of the annual inspection plan, and rate of rectification and response for all problems and clues all reach 100%.

制度完善 System improvement	<ul style="list-style-type: none"> <li>制定并严格落实《领导干部行为规范》《员工廉洁自律守则》《廉政负面清单》等规章制度</li> <li>推动建立健全各项反腐倡廉体制机制，坚决做好日常监督、政治监督，并将监督向基层延伸</li> <li>加强对反腐败理论研究，加大监督执纪力度，提高腐败成本</li> <li>Formulating and strictly implementing such rules and regulations as <i>Code of Conduct for Leading Cadres</i>, <i>Code of Integrity and Self-discipline for Employees</i>, <i>Discipline and Rules for Party Members and Cadres</i>, and <i>Negative List of Incorruptible Management</i></li> <li>Promoting various systems and mechanisms for combating corruption and upholding integrity, carrying out daily and political supervision extending to the primary level</li> <li>Strengthening research on anti-corruption theories, strengthening supervision and discipline enforcement to increase costs of corruption</li> </ul>
队伍建设 Team building	<ul style="list-style-type: none"> <li>重视加强纪检队伍自身建设</li> <li>重视纪检部门的监督力度</li> <li>形成横向各部门配合、纵向延伸的监督合力</li> <li>Strengthening the construction of the discipline inspection team</li> <li>Enhancing the supervision of discipline inspection departments</li> <li>Forming a joint supervision of various departments</li> </ul>
廉洁意识 Integrity awareness	<ul style="list-style-type: none"> <li>定期在智慧通用政务网平台通过《中技清风》专栏发布党风廉政、警示案例等宣传材料</li> <li>通过微信公众号发布《中技清风》廉洁宣教材料</li> <li>开展警示教育专题会，强化反腐败、反贪污宣教工作</li> <li>Publishing materials such as Party conduct and warning cases through the column <i>Clean CNTIC</i> on the network platform</li> <li>Posting the <i>Clean CNTIC</i> publicity and education materials on the WeChat official account</li> <li>Carrying out warning and education symposium to strengthen anti-corruption publicity and education</li> </ul>
畅通路径 Unblocked channels	<ul style="list-style-type: none"> <li>公开纪委举报电话及举报邮箱</li> <li>Making public the hotline and email of the discipline inspection commission</li> </ul>



# 专题一 战略领航 激活发展动力

## Feature 1 Making Strategies to Guide and Boost Development

“十三五”时期，公司深入贯彻落实习近平新时代中国特色社会主义思想 and 党的十九大精神，牢固树立“四个意识”、坚定“四个自信”、做到“两个维护”，坚持全面从严治党，切实发挥党委“把方向、管大局、保落实”作用，以高质量党建引领、促进高质量发展。

“十四五”时期，面对错综复杂的国际形势和艰巨繁重的国内改革发展稳定任务，我们坚持和加强党的全面领导，以服务国家战略为宗旨，以新发展理念为引领，继续坚持“一个目标，两大引领，三化经营，四项保障”的公司战略目标，不断提高政治站位，聚焦主责主业，稳步推进结构升级，着力实现高质量发展。

During the 13th Five-Year Plan period, Genertec CNTIC thoroughly implemented Xi Jinping Thought on Socialism with Chinese Characteristics for a New Era and the guiding principles of the 19th CPC National Congress. We boosted our consciousness of the need to maintain political integrity, think in big-picture terms, follow the leadership core, and keep in alignment with the central Party leadership. We firmly upheld Comrade Xi Jinping's core position on the Party Central Committee and in the Party as a whole and upheld the Central Committee's authority and its centralized, unified leadership. We exercised full and strict Party self-governance, and gave full play to the role of the Party committee in "guiding the direction, managing the big picture, and ensuring implementation", so as to lead and promote high-quality development with high-quality Party building.

Facing the 14th Five-Year Plan period, confronted with the complicated international situation as well as the arduous domestic tasks of promoting reform and development and ensuring stability, we adhere to and strengthen the Party's overall leadership, with serving the national strategy as the purpose, and the new development philosophy as the guidance. We will stick to our strategic goals of "one goal, two guidelines, three operational modes and four guarantees", while continuously improving our political awareness. We will focus on our core businesses and promote structural upgrading steadily to achieve high-quality development.

- “一个目标”**——综合解决方案提供商  
One goal: Comprehensive solution provider
- “两大引领”**——创新引领、资本引领  
Two guidelines: Innovation and capital
- “三化经营”**——国际化、属地化、专业化  
Three operational modes: Internationalization, localization, and specialization
- “四项保障”**——党的建设保障，体制机制保障，人才建设保障，职能管理保障  
Four guarantees: Party building guarantee, institutional guarantee, talent-training guarantee, functional management guarantee

### 规划战略部署

立足现在，我们聚焦核心主业，深化国际化经营，坚持高质量发展，贯彻国际化、属地化、专业化发展战略，进一步解放思想、创新求变、真抓实干，为可持续发展贡献更大的力量。

### 激活发展活力

面向未来，我们将聚焦分布式能源和国际产能合作主业，聚焦乌兹别克、缅甸、印尼、孟加拉、斯里兰卡、菲律宾、非洲及中东等重点市场，以加强创新驱动为核心，以创新业务模式和资本模式为引领，紧抓“双碳”目标市场机遇开拓国内市场，深度参与“一带一路”建设，加快打造成为“综合解决方案提供商”。

### Making strategic plans

Based on the reality, we focus on our core businesses, and promote international operation. With a more open mind, we will continue to pursue high-quality development by implementing our international, localized, and special development strategies, and keep innovation to contribute more to the sustainable development.

### Boosting development

In the future, we will focus on our core businesses of distributed energy and international capacity cooperation, and pay special attentions to key markets such as Uzbekistan, Myanmar, Indonesia, Bangladesh, Sri Lanka, the Philippines, Africa and Central and Eastern Europe. We will drive the development by innovating on business model and capital model, seize the opportunities of the "carbon peak and carbon neutrality" goals to explore the domestic market, deeply engage in the Belt and Road development and speed up the process of building ourselves into a "comprehensive solution provider".

## 战略发展思路 Strategic development plan



## 发展路径 Development path

### 国际市场 International market

- 聚焦大客户，实现滚动开发
- 立足重点国别，推动本土化经营
- 持续强化自身能力建设
- Focusing on key customers for continuous project development
- Focusing on key countries and promoting localized operation
- Strengthening self-capacity building



### 国内市场 Domestic market

- 加快绿色低碳产业布局，聚焦综合能源服务、储能等领域
- 围绕重点客户，以投建营模式快速切入，推动项目落地
- 加强专业能力建设
- Accelerating the layout of green and low-carbon industries and focusing on comprehensive energy services, energy storage and etc.
- Focusing on key customers to promote the project implementation in the mode of integrated investment, construction and operation
- Strengthening professional capacity

## 与国家共奋进 开创“一带一路”可持续未来 Working Together to Create a Sustainable Future for the Belt and Road

“一带一路”是国家国际区域合作的重要提议，也是推动构建人类命运共同体的重要引擎。我们积极响应国家“一带一路”倡议，奉行以人为本、造福于民的宗旨，在“一带一路”沿线国家推进合作交流，与合作伙伴共商共建共享，一同成长，携手建设可持续发展之路。

The Belt and Road Initiative is an important proposal by China for international and regional cooperation, and it is also a key engine for building a community with a shared future for mankind. We actively respond to the Belt and Road Initiative, and put people first and benefit the people. We facilitate cooperation and exchanges in countries along the Belt and Road, share growth through discussion and collaboration with our partners, and work together for sustainable development.

### 探寻丝绸之路上的新机遇 Exploring new opportunities along the Silk Road

#### 2021 年

公司在“一带一路”国别累计

新签 **3.55 亿美元**，占总新

签的 **53.5%**

累计成交 **3.88 亿美元**，占

总成交的 **68.5%**

In 2021, the Company newly signed a total of USD 355 million in the Belt and Road countries, accounting for 53.5% of the total. The cumulative contract amounted to USD 388 million, accounting for 68.5% of the total.

公司以“一带一路”基础设施建设作为纽带，坚持开放融通，加强国际交流与合作，持续推动项目建设，扩大进口、服务国内需求，不断拓展新国别与新领域合作，促进全球产业经济创新发展。

2021 年，公司在塞尔维亚和巴基斯坦新设立分公司，进一步巩固新兴市场；聚焦公司分布式能源和国际产能合作主业，完成与德国德玛斯公司和土耳其代表处接收工作，积极拓展欧洲市场。

Taking the infrastructure construction of the Belt and Road as the link, the Company strengthens international exchanges and cooperation with an open mind, continues to promote project construction, increases imports to serve domestic demands, and expands cooperation in new countries and fields, contributing to the innovative development of global industrial economy.

In 2021, we set up new branches in Serbia and Pakistan to further consolidate our position in emerging markets; with focus on our core businesses of distributed energy and international capacity cooperation, we took over Genertec Europe Temax GmbH and Turkey office to explore the European market.



巴基斯坦项目扩建站实地勘察及商务洽谈现场  
Field survey and business negotiation at the expansion project in Pakistan



## 守护丝绸之路上的“朋友圈” Cherishing friendships along the Silk Road

公司贯彻落实构建人类命运共同体倡议，积极主动发挥自身优势，打通人民“心联通”，致力于以“一带一路”建设为桥梁打造出一条和平、开放、共荣之路。

We implement the initiative of building a community with a shared future for mankind, and leverage our strength to connect peoples, committed to creating a path of peace, openness and common prosperity with the Belt and Road as the bridge.

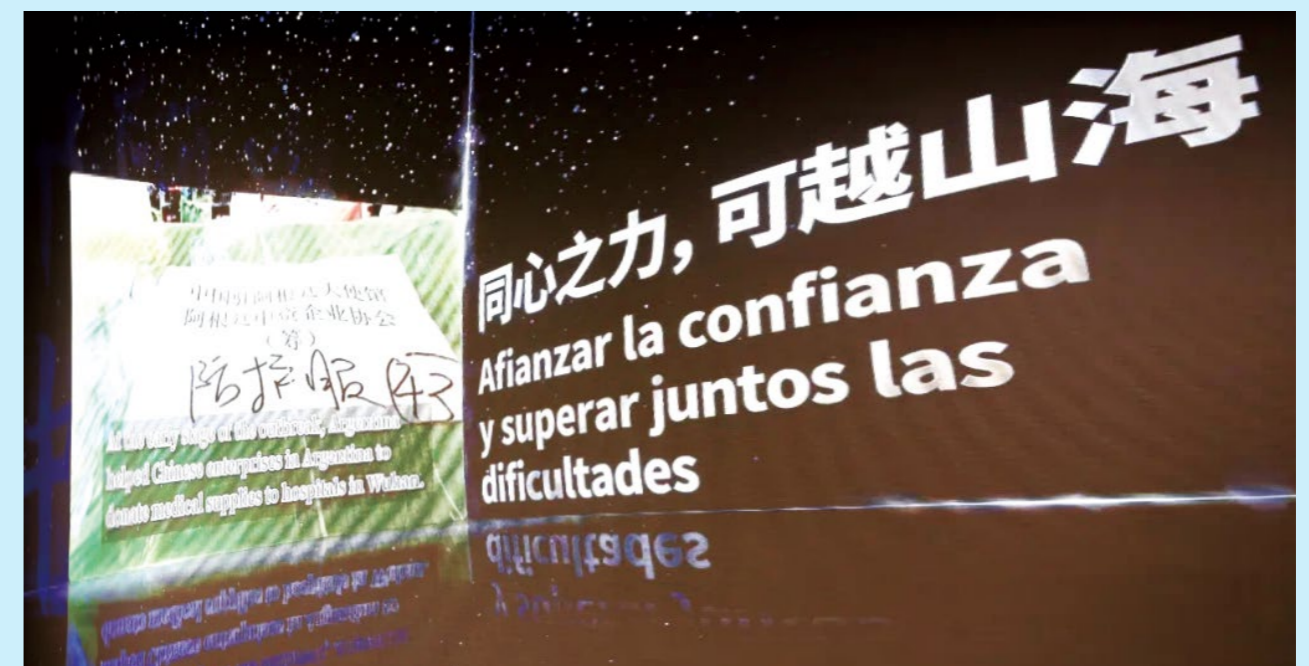
### 案例：同心抗疫，中阿情谊历久弥新 Case: China and Argentina fight against COVID-19 in unity with everlasting friendship

在中国阿根廷建交 50 周年之际，中国公共外交协会、中国驻阿根廷大使馆联合主办、环球网承办了“ArgenChina·云上无涯”2022 中阿友好合作年短视频大赛。通用技术中技公司和中国商会（阿根廷）通过参赛作品“同心之力 可越山海”回顾了公司自 2020 年新冠疫情爆发以来，在阿中资企业多次为两国捐运防疫物资、提供帮助的历程，展现出中资企业坚守大爱的担当作为，并收获大赛“中阿·情”环节三等奖。

On the 50th anniversary of the diplomatic relation between China and Argentina, the China Public Diplomacy Association and the Chinese Embassy in Argentina co-hosted and huanqiu.com undertook the China-Argentina Friendship and Cooperation Year 2022 Video Contest. *Build Trust and Overcome Difficulty Together*, an entry jointly produced by Genertec CNTIC and China Chamber of International Commerce (Argentina), reviewed the several donations of preventive materials as well as assistance provided by Chinese companies in Argentina to the two countries since the outbreak of the COVID-19 in 2020. It demonstrated the caring of Chinese companies and won the third prize in the "China-Argentina Friendship" section of the competition.



扫一扫，查看更多精彩视频  
Scan the QR code for more videos



大赛现场播放公司参赛视频  
The video played on the contest

## 成就丝绸之路上的追梦人 Cultivating dream chasers along the Silk Road

在“一带一路”建设中，公司不忘着眼个体发展，关注丝路参与者的所思所想，结合业务发展，竭力在促进丝路经济繁荣的同时为人民谋求幸福。

During the construction of the Belt and Road, we value individual development, and care about their feelings. We strive to seek both business development and happiness for people as well, while promoting the prosperity of the countries along the Belt and Road.

### 【人物故事】帕特瑞的牵挂 [Story] Patwary's concern

孟加拉人帕特瑞是一名电气工程师，他在孟加拉阿苏甘杰东燃机电站项目为通用技术中技公司工作。孟加拉湾之北，湿热多雨，风湿病时常困扰着当地贫穷的村民。当地缺医少药、供电不足，即使在工作之余，帕特瑞作为药店老板为村民们看病、送药，也难以将缓解风湿病最有效的治疗方法——电烤灯，推广给患病的村民们。

为此，帕特瑞心系电站项目建设情况，全力支持村庄及时通电。临近冬季，孟加拉国的雨量减少导致水位下降，核心燃机可能难以靠岸，帕特瑞就立即组织增派人手，采取一切必要措施，为项目按时推进保驾护航。

在他即将退休返乡时，公司得知帕特瑞最放不下的就是这块土地上的村民们，特意向大家赠予了一批电烤灯。随着阿苏电站项目的顺利推进，村民们用上电烤灯的日子越来越近了，帕特瑞的心愿也终于能实现了。

Patwary is a local electrical engineer who works for Genertec CNTIC at the Ashuganj Power Plant (East) Project in Bangladesh. Since it is humid, hot and rainy in the north of the Bay of Bengal, local poor villagers have been plagued by rheumatism. The shortage of medicine and power supply make it hard to promote among sick villagers the most effective treatment for rheumatism - electric baking lamp, even though Patwary, as a pharmacy owner, helps villagers to see doctors and delivers medicine to them after work.

That's why Patwary is concerned about the construction of the power plant project and fully supports to light up the village. As the winter approached, the water level in Bangladesh dropped due to the decrease of rainfall, and the core gas turbine could not reach the shore. Patwary then immediately organized additional personnel to take all necessary measures to ensure the progress of the project.

When he was about to retire and return to his hometown, the Company, after learning that the villagers on this land were the last thing that Patwary could leave behind, donated to them a batch of electric baking lamps. With the smooth progress of the Ashuganj Power Plant (East) Project, the villagers are going to be able to use the electric baking lamps, and Patwary's wish will finally be realized.

对于我来说快乐有很多定义，但金钱从来不是衡量标准。我为我们能够帮助身边的人感到高兴。

——帕特瑞

For me, happiness has many definitions, but money is never the standard. I am happy that we can help people around us.

——Patwary



扫一扫，查看更多关于帕特瑞温暖丝路的梦想故事

Scan the QR code for more about the story of Patwary

### 【人物故事】飞扬在丝绸之路上的青春 [Story] Youth over the Silk Road

在阿苏项目现场，95后女生李怡飞正与项目一起飞速成长。刚抵达现场的她，正处于从学生向职场人转换的阶段。在不断的自我挑战中，她逐渐克服了语言不通带来的胆怯，成长为项目团队中与客户沟通的主力，推进项目顺利开展。

然而，语言的难题只是“丝路”上的其中一环，专业知识的差距更是为李怡飞增添了一重考验。在与德国西门子工代和施工单位对接的过程中，管理专业出身的她必须接触一线，从转子、定子、滑环轴开始学习专业知识，一边观察施工过程，一边请教工代设计问题，从对设备零认知到能够按厂代要求指导施工人员施工，逐渐成长为一名合格的发电机专工。

作为项目现场团队里唯一的女生，李怡飞始终在困难面前保持满满的正能量，即使面对严峻的疫情形势也从未退缩。李怡飞这份不服输的精神，既是她身上的宝贵品质，也是“丝路”建设道路上每一个中技人的缩影。

Li Yifei, a post-95 girl, is growing rapidly with the Ashuganj Power Plant (East) Project. She was in the transition from a student to an employee when arrived at the project. At first, she was not able to adapt to the local English communication. In the constant self-challenges, she gradually overcame her shyness, and has grown into the main force in the team to communicate with customers and promote the smooth progress of the project.

The language however, is only part of the challenge on the Silk Road, and the gap in professional knowledge adds another test to Li Yifei. In the process of communicating with the representatives of Siemens and the construction company, she has to go to the frontline and learn professional knowledge from scratch such as the rotor, stator and slip ring shaft, and observe the construction process while consulting the representatives about design problems. She has grown into a qualified professional generator engineer, being able to guide the construction personnel according to the requirements of the representatives.

As the only girl in the project team, Li Yifei always has full and positive energy in the face of difficulties, and never flinches from the raging COVID-19. Li Yifei's unyielding spirit is not only the precious quality of her, but also of every CNTIC employee in the construction of the Silk Road.



李怡飞与现场的团队成员  
Li Yifei and other team members



新征程

共创一流品质

New Journey

Creating Excellent Quality



通用技术中技公司践行“以科技进步和品质服务引领美好生活”的企业使命，主动应对国际贸易壁垒和行业竞争升级的难题，推进质量管理标准化工作，完善服务、保障合规，打造国际一流的项目品质，加快成为“综合解决方案提供商”。

With the corporate mission of "Creating a better life with good technology and quality service", Genertec CNTIC takes the initiative to cope with the upgrading of international trade barriers and industry competition, and promotes the standardization of quality management. The Company improves services, ensures compliance and creates project with world-class quality, forging ahead to become a comprehensive solution provider.

**识别挑战与机遇**  
Challenges and opportunities

质量与安全是行业的重要发展基石，工程承包行业竞争加剧，“一带一路”沿线国家的工业化和城市化发展所带来的工业升级、住房、基建、清洁能源等多样化需求将成为全球工程市场的新引擎，如何通过技术创新，为公司提供发展机遇成为行业重要问题。

Quality and safety are important cornerstones for the industry development. The intensifying competition in the engineering contracting industry and the diversified demands of industrial upgrading, housing, infrastructure and clean energy brought about by the industrialization and urbanization of countries along the Belt and Road will become new engines of the global engineering market. It has become an important issue of the industry as to how to provide development opportunities for the companies through technological innovation.

**我们的行动**  
Our actions

- 严格质量管理
- 提供专业服务
- 强化科技创新
- 筑牢安全防线
- Conducting strict quality control
- Providing specialized services
- Strengthening sci-tech innovation
- Building a solid safety defense

## 放心工程，为专业化经营保驾护航 Specialized Operation for Quality Projects

公司以国际工程承包业务为核心，承接了国外大批项目工程，为“一带一路”建设、国际产能合作贡献了重要力量，涌现了一大批优质项目和劳动模范。

Focusing on international engineering contracting, Genertec CNTIC has undertaken a large number of overseas projects, making great contributions to the construction of the Belt and Road as well as international industrial capacity cooperation. There has emerged many high-quality projects and model workers.

### 机车万里行 志在远方路——乌兹别克国别经营中心项目经理 刘志广

Traveling far with his aspirations by locomotives— Liu Zhiguang, Project Manager of Genertec CNTIC (UZ)

乌兹别克是中亚的铁路枢纽，铁路是这里最重要的运输方式，自 2007 年乌兹实施铁路电气化改造后，对电力机车的需求不断增加。

公司进入乌兹别克机车市场后，由刘志广作为乌兹别克国别经营中心项目经理负责在乌兹别克市场执行机车项目和推进属地化经营。为了让机车适应当地线路条件，解决轨距不一致、机车运行环境等问题，并满足乌国对设备运用的要求及司机驾驶习惯，刘志广团队与中方专家、乌方专家及监理开展了多次试验，北起塔什干，南至铁尔梅兹，东至安集延，在长达近千公里的铁路线上共度了许多个日日夜夜，不断地对软件进行修改，终于圆满完成了任务。



无论是俄罗斯人、乌兹别克人，还是我们自己，只要大家的劲儿往一处使，没有办不成的事。

——乌兹别克国别经营中心项目经理 刘志广

No matter Russians, Uzbeks or our Chinese, there is nothing impossible as long as everyone works hard together.

——Liu Zhiguang, Project Manager of Genertec CNTIC (UZ)

Uzbekistan is a railway hub in Central Asia, and railway is the most important mode of transportation there. The demand for electric locomotives has been increasing since the railway electrification in Uzbekistan in 2007.

After Genertec CNTIC entered the Uzbek locomotive market, Liu Zhiguang was appointed as the Project Manager of Genertec CNTIC (UZ) to implement locomotive projects and promote localized operation. In order to adapt locomotives to local lines, solve issues in gauge differences and locomotive operating environment, and meet the requirements of Uzbekistan for equipment and driving habits, Liu Zhiguang and his team carried out many tests with Chinese and Uzbek experts and supervisors, starting from Tashkent in the north, to Termez in the south, and Andijan in the east. They spent many days and nights modifying the software on the nearly 1,000 km long railway line and finally completed the task.

### 恪尽职守 丹心报国——孟加拉德贷 230kV 及 132kV 全国电网能效提升项目 张昆

Performing his duty to serve his country— Zhang Kun, Deputy Project Manager of Energy Efficiency Improvement Project in Grid-based Power Supply for 8 230kV/132kV & 132kV/33kV Substations in Bangladesh

“一带一路”倡议以来，通用技术集团已先后在孟加拉承建各类电站超过 10 个，总装机容量超过 400 万千瓦，较大程度的提升了该国的发电能力，但当地电网和配电网络相对落后，输变电的工程建设已迫在眉睫。

孟加拉德贷 230kV 及 132kV 全国电网能效提升项目 (KFW 1.1) 是通用技术中技公司在孟加拉市场的第二个输变电项目，张昆是本电网项目的项目副经理。张昆在春节后第一时间奔赴孟加拉，每天带领项目团队往返业主国家电网 (PGCB) 及 8 个变电站现场，解决了一个个项目难题，推动项目不断前行，牢牢掌控住图纸审批与现场施工进度。在国庆假期期间，土建施工全面展开，项目整体执行情况在 PGCB 几个在建项目中一骑绝尘，多次获得业主好评。

Since the launch of the Belt and Road Initiative, Genertec has contracted to build more than 10 power plants of various kinds in Bangladesh, with a total installed capacity of over 4 GW, which has greatly improved the country's power generation capacity. However, the local power grid and distribution network are still backward, thus urgently demanding the construction of power transmission and transformation projects.

The Energy Efficiency in Grid-based Power Supply for 230kV/132kV & 132kV/33kV Substations in Bangladesh (KFW1.1) is the second power transmission and transformation project of Genertec CNTIC in the Bangladesh market with Zhang Kun as the deputy project manager. He arrived in Bangladesh immediately after the Spring Festival and led the project team to work at the Power Grid Company of Bangladesh (PGCB) and 8 substations every day. The team solved many problems and promoted the progress of the project while controlling the drawing approval and on-site construction progress. The comprehensive civil construction was carried out during the National Day holiday. The overall implementation of the project outperformed other several PGCB projects under construction, and won the recognition from the owner.





扫一扫，了解更多“质量月”活动中提升项目质量现场视频

Scan the QR code for more videos on improving project quality in the Quality Month



大千公司获质量管理体系最新认证证书

China DC Technical Import & Export Corporation's Latest Quality Management System Certificate

# 匠造品质工程 Creating Quality Projects

公司秉承着“质量第一”的工作理念，持续完善质量管理体系，不断增强产品质量，助力公司业务稳健提质，以实际行动推动高质量发展。

**强化项目质量管理。**加强质量控制、严格进度控制、提升技术服务，严把质量关，不断提高项目质量。

**开展质量监督考核。**定期开展质量检查，重视施工过程，严控质量考核，确保质检验收通过，将高质量标准贯穿到项目全过程。

**培育质量管理文化。**通过质量培训、组织“质量月”活动等方式，提升全员质量意识和能力，培育特色质量管理文化。

Genertec CNTIC prioritizes quality and continues to improve the quality management system, promoting high-quality development with concrete actions.

**Strengthening project quality management.** Genertec CNTIC makes increasing efforts in quality and progress control, and improves technical services to enhance project quality.

**Carrying out quality supervision and inspection.** Genertec CNTIC carries out regular quality inspection, attaches importance to the construction process, strictly controls the quality assessment and sets high quality standards for the whole process so that the project can pass the quality inspection and acceptance.

**Cultivating quality management culture.** Genertec CNTIC organizes quality training and Quality Month activities to improve the quality awareness and ability of all staff, and cultivate a unique quality management culture.



2022年12月，波黑风电项目首台风机WTG5历经近10天时间圆满完成整机吊装工作

In December 2022, the first wind turbine WTG5 of the wind power project in Bosnia and Herzegovina successfully completed the lifting work after nearly 10 days

## 案例：孟加拉阿苏甘杰东电站项目打造高品质工程 Case: The high-quality Ashuganj Power Plant (East) Project in Bangladesh

2020年2月21日，在阿苏甘杰东项目部的精心组织下，经过项目建设者昼夜奋战，一座全长46.5米，宽17.5米，高15米，总重约11000吨的巨型建筑，通过地面预制后的沉井技术，准确下沉至地下21米的指定位置。采用如同盾构的水下顶管技术，完成了长度280米的取水管道（直径3米）施工。

该取水工程是孟加拉第一个大型水下顶管工程，是孟加拉有史以来最大的沉井工程，相较其他施工方案节约预算约5000万元人民币，是将中国技术成功运用在孟加拉国的优秀典范，造就了孟加拉同类工程的奇迹，在孟加拉打造出高品质的中国工程。

On February 21, 2020, a huge object with a total length of 46.5 meters, a width of 17.5 meters, a height of 15 meters, and a total weight of about 11,000 tons was accurately sunk to the designated spot 21 meters underground through the prefabricated open caisson, with the careful instruction of the project department and the all-day efforts of workers. The construction of the 280 meters long water intake pipe (3 meters in diameter) was completed through the shield-like underwater pipe jacking technology.

The water intake project is the first large-scale underwater pipe jacking project in Bangladesh and also the largest open caisson project in Bangladesh's history. Compared with other construction plans, it saves about RMB 50 million in budget. It is an excellent example of the successful application of Chinese technologies in Bangladesh. It creates a miracle project in Bangladesh of the same kind, and also a high-quality Chinese project in Bangladesh.



孟加拉电力部领导视察阿苏甘杰东项目现场  
Leaders of the Power Division of Bangladesh visit the Ashuganj Power Plant (East) Project

## 案例：全球最大LNG快速发电项目，再取新突破 Case: New breakthroughs of the world's largest LNG fast power generation project

2020年6月27日，通用技术中技伟能合资公司位于仰光附近的沙廉350兆瓦LNG快速发电站实现分阶段并网发电。

由于仰光河潮流流速快、潮位差变化大，需要事先精确计算好“窗口”时间，对系泊时机、系缆位置要求很高，操作稍有不慎，就会造成系泊失败，影响船舶安全，以致无法顺利完成过驳。通用技术中技伟能合资公司采用船对船过驳方案，在过驳过程中时刻监控两船之间以及船岸之间状态，实时进行调整，维护压力、流量、船只、岸上各个系统的平稳工况，保障全球最大LNG快速发电项目的顺利实施。

On June 27, 2020, Genertec CNTIC VPOWER's 350MW LNG fast power plant in Syriam, Yangon was connected to grid in stages.

As the Yangon River flows fast and changes a lot in tidal level, it is necessary to decide the accurate "window" time in advance and the mooring time and mooring line position call for high requirements. A minor mistake in operation would result in mooring failure, threaten the safety of ships and hinder lightering. Genertec CNTIC VPOWER adopted the ship-to-ship lightering to monitor the real-time status between two ships and between the ships and the shore. Real-time adjustments were made to ensure the stable working conditions of pressure, flow, ships and various systems on the shore, as well as the implementation of the world's largest LNG fast power generation project.

## 提供专业服务 Providing Specialized Services

在具备全产业链和全生命周期的服务能力的基础上，公司围绕城市建设进行产业布局和资源配，推进产业链的前伸后延，具备全价值链和全产业链的运营管理能力，为客户提供一揽子解决方案和全生命周期的高品质产品，创造超额价值，推动经济社会的可持续发展。

With the service capabilities for the whole industry chain and the whole life cycle, Genertec CNTIC conducts industrial layout and resource allocation for urban construction to promote the extension of the industry chain. The operation and management capabilities for the whole value chain and the whole industry chain enables Genertec CNTIC to provide customers with a package of solutions and high-quality and full-life-cycle products, create excess value, and promote the sustainable economic and social development.

**提升服务能力。**加快融资创新，拓展融资渠道，加强投资保障和风险控制，打造海外投融资服务平台。

**提升服务意识。**为不同类型的客户和服务区域提供定制化服务方案，并以客户需求为导向，提升服务水平，提高客户满意度。

**把握市场需求。**聚焦发展特色业务，通过专业化的业务模式构建能力、产业链集成能力、全球资源配置能力、项目管理能力，促进当地技术进步。

### Improving service capabilities.

We accelerate financing innovation, expand financing channels, strengthen investment guarantee and risk control, and build an overseas investment and financing service platform.

**Raising service awareness.** We provide customized service solutions for different types of customers and service areas, and orient towards customer needs to improve service quality and customer satisfaction.

**Responding to market demand.** We focus on developing business with Genertec CNTIC features, and strive to promote local technological advancement with professional capabilities of business model building, industrial chain integration, global resource allocation, and project management.



科特迪瓦平安城市项目于 2021 年开工。配套构建城市公共安全管理与调度体系，保障社会安全，提升民众满意度。

Started in 2021, the Safe City Project in Côte d'Ivoire plans to support the development of the urban public security management and dispatching system. It ensures social security and enhance people's satisfaction.

## 强化科技支撑 Strengthening Technological Support

公司在建设中采用先进的技术，不断创新施工方案与施工工艺，通过应用新工艺、新设备、新技术、新材料，进行技术攻关、技术创新，成功取得高水平科技成果，实现技术产品质量和企业社会效益提升。

Genertec CNTIC adopts advanced technologies in construction and innovates construction scheme and technology. We have achieved high-level sci-tech achievements by applying new technology, equipment, and materials to tackle key problems and make technological innovations, thus improving both our product quality and social effect.

推进基础和应用基础研究  
Promoting and applying  
basic research

全力推动重大科技任务攻关  
Making major sci-tech  
breakthroughs

加强科技创新体系建设  
Strengthening sci-tech  
innovation system

加大研发费用投入力度  
Increasing R & D  
investment

加大激励政策支持力度  
Enhancing  
incentive policy

强化科技人才队伍建设  
Strengthening sci-tech  
talents building

积极营造创新文化氛围  
Creating a cultural  
environment for innovation



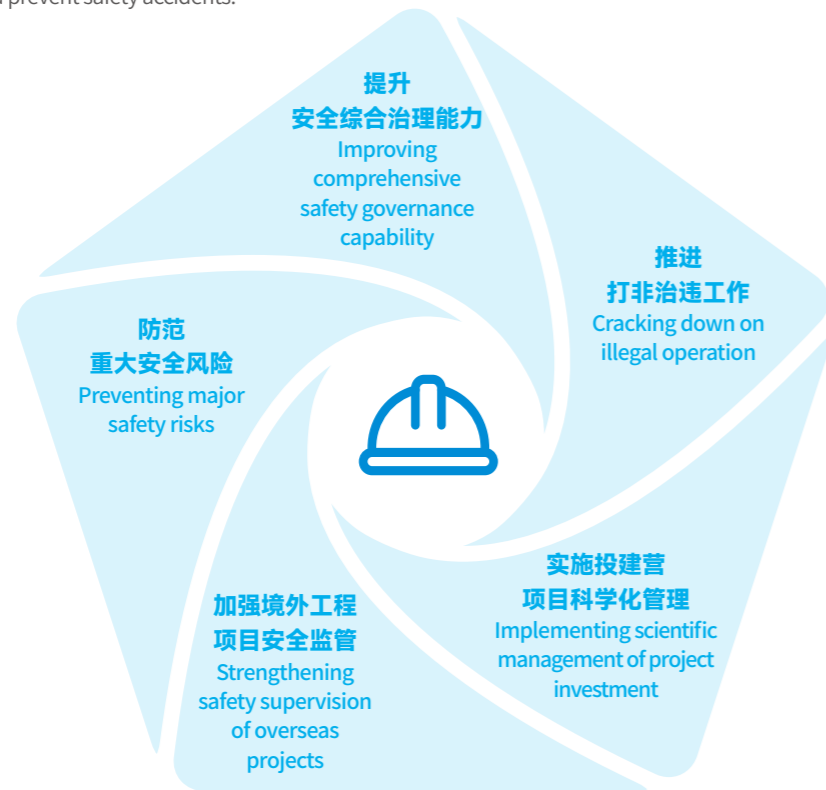
阿尔及利亚 SCADA 项目  
The SCADA project in Algeria

# 筑牢安全防线

## Building a Solid Safety Defense

公司落实《通用技术集团安全生产专项整治三年行动方案》，开展工程项目安全生产三年专项整治，深入开展安全隐患排查治理，强化安全事故责任追究，构建安全监管长效机制建设，切实保障人民群众生命财产安全，实现安全生产零事故。

To implement the *Three-Year Action Plan for the Special Rectification of Work Safety of Genertec*, Genertec CNTIC carries out the three-year rectification of work safety of engineering projects to conduct in-depth investigation and management of hidden hazards and strengthen the accountability for safety accidents. A long-term mechanism for safety supervision has been built to guarantee the safety of people's lives and property, and prevent safety accidents.



安全管控重要举措  
Key measures for safety control

### 案例：开展新《安全生产法》专题解读培训 Case: Training on the new Work Safety Law

2021 年是公司安全生产专项整治三年行动集中攻坚之年，按照公司年度安全生产培训计划安排，于 6 月开展新《安全生产法》专题解读讲座。公司领导、各单位负责人、工程项目负责人、项目派出人员及安全员共计 100 余人通过现场和视频方式参加了培训。

The year 2021 is key for Genertec CNTIC's three-year action for special rectification of work safety. A lecture on the new *Work Safety Law* was held in June according to the Company's annual work safety training plan. More than 100 leaders, departments heads, project heads and personnel and safety officers participated in the training on-site or online.

### 案例：线上学习、线下实践，确保安全生产 Case: Online learning and practice on site to ensure work safety

保障安全生产是项目现场人员的重要责任。作为特种行业，LNG 运输、储存、气化和输送的施工、试生产和生产运营等环节对项目的安全生产工作巨大挑战。为满足安全设施同时设计、同时施工、同时交付使用“三同时”的要求，2020 年 4 月，公司邀请来自中海油安全技术服务有限公司的安全咨询专家，进行线上直播培训，为缅甸 900 兆瓦 LNG 快速发电项目的顺利运行保驾护航。

Ensuring work safety is an important responsibility of on-site project personnel. In such a special industry, the construction, trial production and operation of LNG transportation, storage, gasification and transmission pose a great challenge to the project safety. In order to ensure the simultaneous design, construction and delivery of safety facilities, in April 2020, Genertec CNTIC invited safety experts from CNOOC Safety Technology Services Co., Ltd. to conduct an online training to safeguard the operation of the 900MW LNG Fast Power Generation project in Myanmar.



2020 年 3 月，阿苏项目西门子进场安全培训  
Safety training for Siemens representatives before entering the Ashuganj Power Plant (East) Project in March 2020

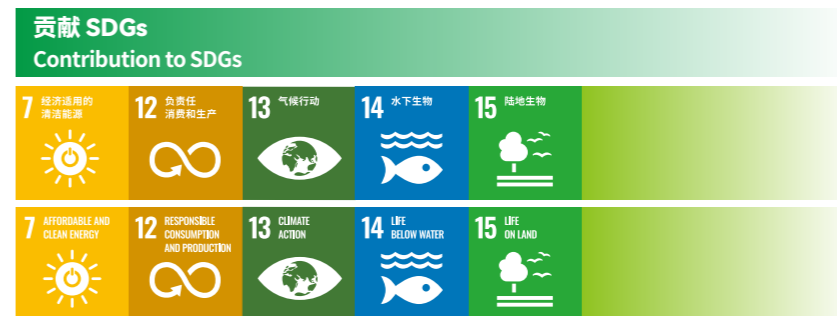


地质灾害疏散演练  
Geological disaster evacuation drill



安全生产月活动  
Work Safety Month





通用技术中技公司以服务“双碳”目标为己任，在项目运营地切实履行环境保护责任，以实际行动贡献气候行动，推动全球环境可持续发展。

With China's 30 · 60 Decarbonization Goal as its mission, Genertec CNTIC fulfills the responsibility of environmental protection in the places where the projects are located, contributing to climate action with practical actions and promoting the sustainable development of global environment.

<p><b>识别挑战与机遇</b> Challenges and opportunities</p>	<p>“双碳”目标行动以及国家绿色低碳循环发展经济体系建设为绿色和新能源产业的发展带来了巨大机遇。全球气候变化潜移默化地影响着各行各业的发展，对企业的能源结构优化和管理提出了更高的要求，同时也驱动企业以更高效、更有韧性的生产和运营方式经营，提高经济效益和全球竞争力。</p> <p>China's 30 · 60 Decarbonization Goal and the construction of a green, low-carbon and circular economic system in China have brought great opportunities for the development of green and new energy industries. Global climate change is subtly affecting the development of various industries, putting forward higher requirements for enterprise to optimize the energy mix and management, as well as driving enterprises to produce and operate in a more efficient and resilient way to improve economic benefits and global competitiveness.</p>
<p><b>我们的行动</b> Our actions</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li style="width: 50%;">• 应对气候变化</li> <li style="width: 50%;">• 践行绿色运营</li> <li style="width: 50%;">• 完善环境管理</li> <li style="width: 50%;">• 倡导低碳理念</li> <li style="width: 50%;">• Responding to climate change</li> <li style="width: 50%;">• Practicing green operation</li> <li style="width: 50%;">• Improving environmental management</li> <li style="width: 50%;">• Advocating low carbon concept</li> </ul>
<p><b>大数据</b> Big data</p>	<p>累计为国内引进环保工程项目 <b>200</b> 余项</p> <p>开展 <b>6</b> 期“分布式能源专题系列培训”</p> <p>Introduced over 200 environmental protection projects into China. Launched 6 sessions of Series Training for Distributed Energy.</p>

## 环境之美，守护共同的家园 Keeping the Beauty of the Environment and Protecting Our Shared Home

公司在“一带一路”建设上始终秉持绿色发展理念，以促进循环经济为己任，以实际行动推进能源清洁低碳转型。

生物多样性是人类生存和发展的基础，保护生物多样性是我们义不容辞的责任。我们严格遵守《中华人民共和国野生动物保护法》、联合国《生物多样性公约》等法律法规、国际公约，积极推动生物多样性保护工作。我们在业务所在地，全力配合监管部门的工作，以实际行动承担保护生态多样性的社会责任，为保护生物的繁衍空间提供有力支持，引领行业保护生物多样性的步伐。

The Company has always upheld the concept of green development in building the Belt and Road Initiative (BRI) and facilitated circular economy, advancing a clean and low-carbon energy transition with concrete actions.

Biodiversity is the basis of human survival and development, and it is duty-bound for us to conserve biodiversity. We strictly abide by the Law of the People's Republic of China on the Protection of Wildlife, the United Nations Convention on Biological Diversity and other laws, regulations and international conventions, and actively promote biodiversity conservation. At our business locations, we fully cooperate with regulatory authorities, shoulder social responsibility to protect ecological diversity with practical actions, provide strong support to protect the space for biological reproduction, and lead the industry in biodiversity conservation.

项目部注重对当地生态环境的保护，严控施工对环境的影响，及时修复造成的损害。2019年10月，阿苏项目的取水工程正式开工。由于施工场地周围交通不便的限制，需要对取水工程施工场地旁的河流进行临时的河道改造，搭建一座临时的“桥梁”，用于运输设备和施工材料。

考虑到河道改造对当地河流生态会造成影响，项目部坚持保护与建设并重的原则，慎重并适宜的进行规划设计，紧密结合当地河流水位受季节变化影响的特点，在河流水位低的旱季进行施工，并抢在旱季结束前完成取水工程的建设，修复河道，极大地减少了施工对于河流生态的影响。在施工过程中，实时监控河流状况，及时清淤疏浚，并聘请第三方环保机构对施工水域进行环保监测和环境评估，项目施工未对周边生态造成不良影响，得到了业主及当地政府的高度评价。

The Ashuganj Power Plant (East) Project pays great attention to the protection of the local ecological environment with strict control of the impact of construction on the environment and prompt restoration of the damage caused. In October 2019, the water diversion project of the Ashuganj Power Plant (East) Project officially kicked off. Due to the traffic inconvenience around the construction site, it was necessary to temporarily renovate the channel of the river next to the construction site of the project and build a temporary "bridge" for transporting equipment and construction materials.

Considering the impact of the renovation on the local river ecology, the project department carried out planning and design prudently and appropriately with equal emphasis on protection and construction. As the local river water level was affected by seasonal changes, construction was carried out during the dry season when the river level was low and completed before the end of the dry season with the river channel restored, which greatly reduced the impact of construction on the river ecology. During the construction, the project department monitored the river condition in real time, dredged the river timely, and hired a third-party environmental protection agency to conduct environmental monitoring and assessment of the waters around the construction site. The project construction did not cause any adverse impact on the surrounding ecology and was highly praised by the owner and local government.



埃及制盐项目生产保护卡伦湖周边生态  
Salt Making Project in Egypt Protecting Ecology around Lake Qarun

# 气候变化与碳中和

## Climate Change and Carbon Neutrality

在中国 2030 年前实现碳达峰、2060 年前实现碳中和的“双碳”目标愿景下，公司支持清洁能源的开发和发展，推动燃机电站、太阳能光伏、风能、核能等各类节能减排技术和清洁能源的应用，以技术装备引进、招投标等形式参与环保工程项目，致力于为行业打造一套可参考可复制的高质量绿色健康发展模式，为应对气候变化做出重要贡献。

With China's vision of decarbonization goal of peaking carbon dioxide emissions by 2030 and achieving carbon neutrality by 2060, the Company supports the exploration and development of green energy. By promoting the application of various energy conservation and emission reduction technologies and clean energy such as gas-turbine power station, photovoltaic technology, wind power, nuclear power, etc., and participating in environmental protection projects with technology and equipment introduction and bidding, the Company is committed to creating a set of high-quality green and sound development model that is referable and replicable for the industry, making important contributions to the fight against climate change.

**立足国内大循环，以“双碳”为抓手积极开展低碳产业布局。**围绕“源网荷储”大力开拓国内分布式能源市场，跟踪一揽子重点项目，设立中技北京新能源公司、中技江苏清洁能源公司，推进屋顶光伏、储能等项目开发执行。

**积极开展集团内部协同和外部交流。**与大连机床、沈机集团、沈机股份、哈量集团、齐二机床签署协同发展战略合作协议并开展学习交流。加强产业链合作，与沈阳市政府签署了清洁供热领域投建营项目战略协议，为项目后续运作打下坚实基础。

**Based on the domestic economic cycle, we have actively carried out the low-carbon industrial layout with China's 30 · 60 Decarbonization Goal at its core.**

Focusing on "Source-Network-Load-Storage", we have vigorously explored the domestic distributed energy market, followed a package of key projects, established CNTIC (Beijing) New Energy Co., Ltd. and CNTIC (Jiangsu) Clean Energy Co., Ltd., and promoted the development and implementation of rooftop solar PV power and energy storage projects.

**We have actively carried out coordination within Genertec and external communication.**

We have signed strategic cooperation agreements on coordinated development with Dalian Machine Tool Corporation, Shenyang Machine Tool (Group) CO., Ltd., Shenyang Machine Tool Co., Ltd., Harbin Measuring & Cutting Tool Group Co., Ltd., and Qiqihar No. 2 Machine Tool Co., Ltd. and carried out exchanges and communication with them. To strengthen industrial chain cooperation, we have signed a strategic agreement with Shenyang Municipal People's Government on investment, construction and operation projects in the field of clean heat supply, laying a solid foundation for the subsequent project operation.



公司首个分布式光伏投建营项目——工研精机分布式光伏项目项目平均每年可向用电方提供清洁电能 170.27 万度，节约标准煤约 681.09 吨，减少 CO<sub>2</sub> 排放量约 1,603.81 吨

The first distributed PV power project invested in, constructed and operated by Genertec CNTIC - the precision machinery & engineering distributed PV project, which can generate 1.7027 GWh of clean electricity, saving 681.09 tons of standard coal and reducing about 1,603.81 tons of CO<sub>2</sub> emissions per year on average.

### 案例：波黑伊沃维克 84MW 风电项目成功获批绿色贷款，顺利开工

Case: Ivovik 84MW Wind Power Project in Bosnia and Herzegovina granted green loan and broke ground

公司年度重点项目波黑伊沃维克 84MW 风电项目已于 2021 年底成功实现签约并顺利开工，这是中国 - 中东欧国家领导人峰会成果清单首个落地的新能源项目，是公司在欧洲首个风电投资项目，也是公司首个成功落地的新能源“投建营”项目，建成后将成为波黑最大的新能源发电项目。

2022 年 4 月，公司成功获得星展银行香港分行发放的绿色贷款，用于波黑伊沃维克 84MW 风电项目的投资建设，项目符合环境监测标准、污染治理效果和生态保护和生态保护等一系列融资信用贷款的重要考核条件。波黑伊沃维克 84MW 风电项目绿色贷款的成功获批，进一步巩固了公司支持“双碳”目标、推进绿色“一带一路”建设。

Ivovik 84MW wind power project in Bosnia and Herzegovina, Genertec CNTIC's annual key project, was successfully signed and broke ground at the end of 2021, which is the first new energy project on the Outcome List of China-CEEC Summit that has been put into practice. This is the Company's first wind power investment project in Europe and the first successful "investment-construction-operation" project of new energy, which will be the largest new energy power project in Bosnia and Herzegovina after completion.

In April 2022, the Company successfully obtained a green loan from DBS Bank (Hong Kong) Limited for the investment and construction of Ivovik 84MW wind power project in Bosnia and Herzegovina, meeting environmental monitoring standards, pollution control effects and ecological protection as important assessment conditions for the financing credit loan. The approval of the green loan has further consolidated the Company's concept of supporting the Decarbonization Goal and promoting the building of green BRI.



波黑风电项目签约现场  
Signing ceremony of the wind power project in Bosnia and Herzegovina



波黑伊沃维克 84 兆瓦风电项目建成后，将成为波黑最大的新能源发电项目  
The Ivovik 84MW Wind Power Project Being the Largest New Energy Power Project in Bosnia and Herzegovina after Completion

# 环境管理与绿色运营

## Environmental Management and Green Operation

公司严格遵守《中华人民共和国环境保护法》及项目运营当地相关法律法规，坚持绿色发展理念，不断完善内部环境管理体系，重视项目全过程生态保护、绿色施工与运营，以实现企业发展与当地环境保护协同共进。

The Company strictly abides by the *Environmental Protection Law of the People's Republic of China* and local laws and regulations where the project is located. Committed to green development, we continuously improve the internal environmental management system, and implement the whole-process ecological protection, green construction and operation, so as to achieve coordinated development between Genertec CNTIC and local environmental protection.

<p><b>提高资源利用率</b> Higher Resource Utilization Rate</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>坚持将节能减排理念融入施工全过程中，科学高效地利用原材料、土地、水等资源，提高资源利用率</li> <li>通过节能生产，推进各项目提质增效，积极推广应用节能技术、工艺、装备</li> <li>Integrating the concept of energy saving and emission reduction into the whole process of construction, and using raw materials, land, water and other resources efficiently</li> <li>Achieving higher quality and efficiency of each project through energy-saving production, and actively promoting the application of energy-saving technologies, techniques and equipment</li> </ul>
<p><b>低碳降耗设计</b> Low-Carbon and Low Energy Consumption Design</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>结合当地环境，充分考虑低碳、节能、节地、节水等环保因素，实施精细化设计，降低建筑能耗</li> <li>持续开展绿色建材产品认证业务</li> <li>Implementing sophisticated design in accordance with the local environment and fully taking into account environmental factors, such as low carbon, energy saving, land saving, and water saving to reduce energy consumption of buildings</li> <li>Continuously launching accreditation of green building material products</li> </ul>
<p><b>废弃物处理</b> Waste Disposal</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>生产生活污水处理及污染物排放符合项目所在国法律规定，定期进行污水水质检测</li> <li>有害气体防治、粉尘防治方案制定，举措监督落实</li> <li>Making the industrial and domestic sewage treatment and pollutants discharge comply with local laws and regulations and testing waste water quality on a regular basis</li> <li>Formulating plans for hazardous gases and dust prevention and control and supervising the implementation of measures</li> </ul>
<p><b>绿色采购</b> Green Procurement</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>优先采购和使用环保的材料、产品和服务</li> <li>支持绿色产业链发展</li> <li>Prioritizing the procurement and use of eco-friendly materials, products and services</li> <li>Supporting the development of green industrial chains</li> </ul>
<p><b>生物多样性和生物入侵</b> Biodiversity and Biological Invasion</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>项目施工影响区域内的生物多样性进行普查评估，列出重点保护的动、植物清单，制定适当的缓解措施，采取相应的教育培训和宣传方法，将对生物多样性的影响降至最低</li> <li>从制度、监察和改进等层面，进行除害处理，防范生物入侵</li> <li>Surveying and assessing biodiversity in the affected areas of project construction, listing animals and plants under special protection, formulating appropriate mitigation measures and adopting corresponding education, training and publicity methods to minimize the impact on biodiversity</li> <li>Eliminating harmful species in the terms of system, supervision and improvement to prevent biological invasion</li> </ul>

### 案例：青海西宁防洪及环境综合治理的系列项目工程

Case: Series of projects for flood control and comprehensive environmental management in Xining, Qinghai

在我国环境治理的进程中，公司始终致力于为政府提供专业的商务集成服务，在国内环保工程领域取得了不斐成绩。近年来陆续承接了青海省西宁市政府利用世界银行贷款建设的防洪、环境综合治理项目共计 20 余个，利用公司多年来的商务经验和丰富资源，通过开展商务咨询、招评标、世行贷款部分手续等相关工作，助力当地政府项目办圆满完成了系列工程。

In the process of China's environmental governance, Genertec CNTIC has always been committed to providing professional business integration services for governments, and has made remarkable achievements in domestic environmental protection projects. In recent years, we have successively undertaken a total of more than 20 flood control and comprehensive environmental governance projects commissioned by the government of Xining City, Qinghai Province with loans from World Bank. Leveraging our business experience and abundant resources over the years, we have assisted the project office of the local government to successfully accomplish the series projects by carrying out business consulting, bidding and evaluation, part of procedures for World Bank loans and other related work.

我们做的项目是水利工程同时也是环保工程，将北川河的水少量引入生态河道，进行逐级沉淀，改善生态环境和水质。看着荒凉大山变成植物茂密的森林，感受呼吸的空气变得新鲜自然，不经意会在公园边看到飞来成群的白鹭，瞬间感到所有的付出都是那么的有意义。

Our projects are water conservancy projects as well as environmental protection ones. By introducing a small amount of water from the Beichuan River into the ecological channel for step-by-step precipitation, we aim to improve the ecological environment and water quality. Witnessing the desolate mountains turn into lush forests, breathing fresh air and seeing flocks of egrets near the park, I suddenly feel that all our efforts are worthwhile.



阿尔及利亚 25MW 光伏电站项目利用丰富的太阳能资源优势、实现光伏发电  
Algeria 25MW PV Power Project takes advantage of abundant solar resources to realize PV power generation.



阿迪帕拉项目印尼能矿部于 2021 年 9 月被授予 400MW 以上非坑口燃煤机组“机组碳减排冠军”

Department of Energy and Mineral Resources of Indonesia awarded Adipala Project the Carbon Emission Reduction Champion for 400MW Above Non-pithead Coal-fired Units in September 2021

### 案例：缅甸项目加装降噪设备，减轻环境影响

#### Case: Installing noise-cancelling equipment for project in Myanmar to mitigate environmental impact

为降低缅甸皎漂项目生产对周边社区的噪音污染，我们对机组加装降噪设备，减轻了对厂区周边环境的影响，为日后公司与缅甸当地居民的友好交往打下了坚实的基础。

In order to reduce the noise pollution caused by the project construction in Kyaukpyu, Myanmar, to the surrounding communities, Genertec CNTIC installed noise-cancelling equipment for the generating units to reduce the impact on the surrounding environment of the plant, laying a solid foundation for the friendly communication between the Company and local residents in Myanmar in the future.



## 共建绿色家园 A Green Home by Concrete Efforts

共建绿水青山需要每个人的努力，我们定期举办组织环保教育培训和活动，培养全员环保意识，携手共建绿色低碳生活。

To realize lucid water and green mountains requires the efforts of everyone. We regularly organize environmental education and training to cultivate the environmental awareness of all staff, and jointly develop a green and low-carbon life.

**强化环保意识。**组织相关环保管理人员学习最新颁布的环保法规政策，提高下属企业对环保工作的重视，明确环保工作重点，不断加强环保管理。

**Raising environmental awareness.** We have organized relevant environmental protection management personnel to learn the latest environmental protection laws and policies, asked subsidiaries to pay more attention to environmental protection, clarified the focus of environmental protection, and constantly strengthened environmental protection management.

**培训环保知识。**组织召开多期“分布式能源专题系列培训”，邀请专家授课，进一步强化专业技能，更新观念，适应新时代的能源形势。

**Environmental protection knowledge training.** We have organized and held several sessions of "Series of Training for Distributed Energy", on which experts are invited to give lectures to further strengthen our professional skills, update ideas and adapt to the energy situation in the new era.

**参与环保交流。**积极参与绿色低碳相关会议论坛，分享交流绿色发展经验，通用技术中技国际当选湖北省建筑节能协会副会长单位。

**Participating in environmental protection exchanges.** We actively participate in green and low-carbon conferences and forums to share and exchange green development experience. Genertec CNTIC International was elected as vice president of Hubei Association of Building Energy Efficiency.

**倡导绿色办公。**坚持绿色发展理念融入日常运营，倡议全体员工做好节能降碳工作，身体力行落实绿色可持续发展，支持节能减排，提升员工节能环保意识，打造低碳环保的办公环境，共同建设高效节能的绿色环保企业。

**Advocating green office.** Committed to integrating the concept of green development into the daily operation, we encourage all employees to save energy and reduce carbon emissions and earnestly practice green and sustainable development to support energy conservation and emission reduction. Besides, we raise employees' awareness of energy conservation and environmental protection, create a low-carbon and eco-friendly workplace and jointly build an efficient and energy-saving green enterprise.

# 新活力 共享繁荣发展

## New Vitality Sharing Prosperity and Development



### 贡献 SDGs Contribution to SDGs



通用技术中技公司坚持服从和服务国家利益和发展战略，聚焦主责主业，服务国计民生，融入当地经济社会发展，加强本地合作，做好供应链管理，优先采购项目所在地的产品和服务，加强产业协同，不遗余力地打造中技新活力。

Genertec CNTIC serves the national interests and development strategy, and focuses on its core businesses to improve people's livelihood. We integrate ourselves into the local economic and social development, strengthen local cooperation, and ensure supply chain management to prioritize the procurement of local products and services. We strengthen industrial collaboration, and spare no effort to stimulate the new vitality of Genertec CNTIC.

<p><b>识别挑战与机遇</b> Challenges and opportunities</p>	<p>工程承包行业竞争加剧，行业集中度上升，同质化竞争加剧。“走出去”战略、“一带一路”倡议、国际产能合作、国企改革等政策为公司提供发展机遇。</p> <p>The competition in the engineering contracting industry is increasing and the industry is becoming more and more integrated. Homogeneous competition is intensifying. The "going global" strategy, the BRI, as well as international capacity cooperation and SOEs reform provide development opportunities for the Company.</p>
<p><b>我们的行动</b> Our actions</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 服务国家战略</li> <li>• 彰显海外担当</li> <li>• 责任供应链建设</li> <li>• Serving national strategies</li> <li>• Assuming overseas responsibility</li> <li>• Building responsible supply chains</li> </ul>

## 守望相助，凝聚机车路上的抗“疫”力量 Standing Together in the COVID-19 Fight to Ensure the Unblocked Locomotive Delivery

非常感谢中方合作伙伴克服新冠肺炎疫情以及其他困难，提前交付机车。新机车动力强劲，运力巨大，可以极大满足乌国内快速增长的铁路客货运需求。

——乌兹别克国家铁路股份有限公司董事会主席 哈希洛夫

I am very grateful to the Chinese partners for overcoming the COVID-19 and other difficulties to deliver locomotives in advance. The new locomotive has strong power and huge transport capacity, which can greatly meet the rapidly growing demand for railway passenger and freight transport in Uzbekistan.

——Hashilov, Chairman of the Board of Directors of Uzbekistan Railways

作为全球仅有的两个“双内陆”国家之一，乌兹别克是中亚的铁路枢纽，铁路运输是其国民经济发展的命脉。由于发展相对滞后，乌兹的电力机车较少，大部分还是五六十年代苏联时期的内燃机车。自2007年开始，乌兹实施铁路电气化改造后，对快速、清洁的电力机车需求不断增加。

2020年，随着疫情形势不断加剧，机车生产受到了严重影响，交付时间跨度长，交付过程错综复杂、困难重重。3月，受俄罗斯疫情影响，进口部件俄罗斯厂商停止生产，公司多次与俄罗斯厂商沟通并采取相应措施，为设备生产抢回了时间和进度。11月，首批机车顺利从大连发车到达阿拉山口以后，山口车站突然在进口车厢检出新冠病毒，所有工作全部停止，机车换装人员全部隔离。面对业主的催促，公司及时与业主进行沟通解释，说明情况，并与山口车站积极协调，换装组在艰苦条件下入驻车站换装库，每天身着防护服进行机车换装，保障进度。

在全球新冠疫情大流行的背景下，项目团队克服了采购、制造、物流等多方面困难，于2020年12月提前6个半月交付了首批4台电力机车，截至2022年6月底，30台电力机车在长达19个月的时间内，分多批一路西行。公司对当地经济恢复给予了有力支持，在乌兹别克树立了“勇于担当、奋力拼搏”的企业形象。

乌兹别克斯坦作为中国的友好近邻和全面战略伙伴，也是“一带一路”重要沿线国家，我们将积极践行发展倡议，深化与中亚各国的合作与交流，实现互利共赢，取得更多发展成果。

As one of the only two "double landlocked" countries in the world, Uzbekistan is a railway hub in Central Asia, and railway transport is the lifeblood of its national economic development. Due to the relatively lagging development, there are few electric locomotives in Uzbekistan. Instead, most of them are diesel locomotives manufactured by the Soviet Union between the 1950s and 1960s. The demand for fast and clean electric locomotives has been increasing since 2007 after the railway electrification in Uzbekistan.

In 2020, locomotive manufacturing was seriously affected by the severe COVID-19 pandemic, which prolonged the delivery time and made the delivery process more complex and harder. In March, the Russian manufacturers of our imported parts stopped production due to the local epidemic. We communicated with the Russian manufacturers for many times and took corresponding measures to save the time and schedule for equipment production. In November, after the first batch of locomotives arrived at Alashankou from Dalian, COVID-19 were detected on the imported carriages at Shankou Railway Station, leaving all work

suspended and all locomotive reloading personnel isolated. In response to the owner's press, we timely explained the situation to the owner, and coordinated with Shankou Railway Station so that the reloading team entered the station's reloading depot in tough conditions to reload locomotives in protective clothing every day to ensure the progress.

In the context of the raging COVID-19 pandemic, our project team overcame difficulties in procurement, manufacturing and logistics, and delivered the first batch of four electric locomotives six and a half months ahead of schedule in

December 2020. By the end of June 2022, 30 electric locomotives had traveled westward in multiple batches for 19 months, which gave a strong support to the local economic recovery, and also won Genertec CNTIC the "responsible and hardworking" image in Uzbekistan.

Uzbekistan is China's friendly neighbour and comprehensive strategic partner, and also an important country along the Belt and Road. We will actively implement the Global Development Initiative, and deepen cooperation and exchanges with Central Asian countries for mutual benefits and more development fruits.



参与机车无线重联试验  
Locomotive wireless reconnection test

# 服务国家战略 Serving National Strategies

公司贯彻党的新发展理念，服务构建新发展格局，主动服务和融入国家“一带一路”建设，落实区域发展要求，勇担国企重任。

Shouldering the responsibility as a state-owned enterprise, the Company implements the new development concept of the Party. We serve the building of a new development pattern, and actively integrate ourselves into the Belt and Road development by implementing the requirements of regional development.

## “一带一路”建设 The Belt and Road development

我们站在全球共同体的角度，积极响应“一带一路”倡议和联合国可持续发展目标，坚持“拓展发展空间、实现多方共赢、促进共同发展”，将企业发展融入属地电力发展、交通运输、改善水利等基础设施建设之中，实现合作共赢。

**助力电力发展。**我们依托较强的资源整合能力和商务集成能力，在孟加拉、印度尼西亚、菲律宾、乌兹别克斯坦、缅甸等多个国家承建电站项目，并依托多年投融资经验、资本优势，以技术投资驱动行业发展，缓解当地缺电现状，为当地基础设施改善、产业发展等提供稳定可靠的电力支撑。

From the perspective of the global community, we actively respond to the BRI and the Sustainable Development Goals, with the goal of expanding development space, realizing win-win for all, and promoting common development. We integrate corporate development into the development of local infrastructure such as power & energy, transportation, and water conservancy to achieve win-win cooperation.

**Boosting power & energy development.** Relying on strong resource integration and business integration capabilities, we have undertaken power plant construction projects in Bangladesh, Indonesia, the Philippines, Uzbekistan, Myanmar and many other countries. Based on years of investment and financing experience and capital advantages, we drive the development of the industry with technology investment to alleviate the local power shortage and provide stable and reliable power support for the improvement of local infrastructure and industrial development.

**加快交通运输。**公司参与铁路、公路等交通领域工程项目建设和技术装备引进，为加快当地交通基础设施建设，改善运输条件贡献力量。

**改善水利条件。**公司参与水利基础设施建设，为居民提供清洁饮水，为农业灌溉提供水源，改善当地生产生活用水条件。

**Accelerating transportation.** Genertec CNTIC participates in the construction of railways, highways and other transportation projects as well as the introduction of technical equipment, thus contributing to accelerating the construction of local transportation infrastructure and improving transportation conditions.

**Improving water supply.** Genertec CNTIC participates in the construction of water conservancy infrastructure, which provides residents with clean drinking water and water for agricultural irrigation, and guarantees the water supply for local production and living.



缅甸 900 兆瓦 LNG 发电项目是目前全球装机最大的以 LNG 为能源的快速发电项目，也是公司落实属地化经营的首个海外投资建设项目，缅甸仰光达基 400 兆瓦和沙廉 LNG 快速发电站先后成功并网发电，总装机容量实际达到 887 兆瓦，为仰光及周边地区 2000 万人口提供电能

The 900MW LNG Fast Power Generation project in Myanmar is the largest LNG-based fast power generation project in the world, and it is also the first overseas integrated investment, construction and operation project for Genertec CNTIC to implement localized operation. The 400MW Fast Power Plant in Taikkyi Township, Yangon, Myanmar and the LNG Fast Power Plant in Syriam have been connected to the grid for power generation, with the total installed capacity reaching 887 MW, providing power for 20 million people in Yangon and surrounding areas.



孟加拉阿苏甘杰东 400MW 联合循环燃机电站项目是目前孟加拉在建单机容量最大的联合循环燃机发电机组之一，燃机首次点火和单循环首次并网一次成功，将使孟加拉国电力装机容量提高约 2%，预计每年可发电 33 亿度以上，为当地 20 万户居民提供充足用电，约 120 万人口将因此受益

The Ashuganj 400MW Combined Cycle Power Plant (East) Project is currently one of the combined cycle power plants under construction with the largest single-unit capacity in Bangladesh. The ignition of the unit and the single cycle grid connection were achieved once, increasing the installed power capacity of Bangladesh by about 2%. It is estimated that the annual power generation capacity will be more than 3.3 TWh, which will provide sufficient power for 200,000 local residents, and benefit about 1.2 million people.

该项目预计发电量将达到缅甸夏季电网现有电力的三分之一，有助于缓解日益增长的能源短缺压力。

——缅甸主流媒体

The project is expected to generate one third of the current capacity of Myanmar's power grid in summer, which will help alleviate the growing pressure of energy shortage.

——Mainstream media in Myanmar





乌兹别克斯坦铁路现代化项目陆续实施铁路电气化改造、电力机车供货等多个项目，共计完成 550 公里的电气化改造，带动中国技术、中国装备进入乌兹别克斯坦市场，为改善当地铁路电气化、货运、客运状况作出了突出贡献

The Railway Modernization Project in Uzbekistan has implemented various projects including railway electrification, and supply of electric locomotives. A total of 550 kilometers of railways has been electrified, driving the introduction of Chinese technologies and Chinese equipment into the Uzbek market, and also making a significant contribution to the improvement of railway electrification, freight transport and passenger transport in the local area.

## 区域协调发展

### Coordinated regional development

公司主动融入区域经济社会发展，重点围绕国家“四大板块”和“五大区域”，优化完成全国区域市场布局和资源投放，推进有影响力、带动力和示范效应的重点项目落地，承担起服务地方经济和社会高质量发展的重要责任。

To incorporate itself into regional economic and social development, Genertec CNTIC optimizes the regional market layout and resource allocation across China with its focus on the national "four major sectors" and "five major regions". The Company promotes the implementation of key influential and model projects that can drive regional development, assuming the important responsibility of serving the local high-quality economic and social development.

#### 案例：公司参加商务部《区域全面经济伙伴关系协定》第二期线上专题培训

##### Case: Genertec CNTIC participates in the second online training on the RCEP organized by the Ministry of Commerce

2021年3月，公司积极参加商务部举办的《区域全面经济伙伴关系协定》(RCEP)第二次线上专题培训，设立两个分会场组织集中学习。公司领导，职能部门和业务单位共30余人参加培训，强化公司“开放型经济新体制、构建新发展格局”的理念和意识。

In March 2021, Genertec CNTIC participated in the second online training on the Regional Comprehensive Economic Partnership (RCEP) organized by the Ministry of Commerce. Two venues were set up for centralized learning. More than 30 people from corporate leadership, functional departments and business units participated in the training, and thus strengthened the Company's concept and awareness of "building a new open economy system and a new development pattern".

## 疫情应急防控

### COVID-19 emergency prevention and control

公司积极发挥主业优势，勇挑重担，在医疗服务支援、医疗急需物资保障等方面主动担当，切实为打赢疫情防控战役贡献责任力量。

By leveraging our strength in core businesses, we shoulder heavy burdens and take the initiative to help medical service support, urgent medical material supply and etc., contributing to the fight against COVID-19.

**疫情防控管理。**坚决服从“外防输入、内防反弹”总策略和“动态清零”总方针，严格按照《中国通用技术集团疫情常态化防控措施（第八版）》，对防控工作综合管理职责进行细化明确，确保对公司责任单位和责任区域的全覆盖。通过“春苗行动”，组织在京员工和境外回国轮换员工接种新冠疫苗，境外中方员工两剂次疫苗接种率达到100%。

**防疫应急演练。**编制启动境内外应急预案，妥善处置各类突发事件。开展防控应急演练，检验突发疫情应急预案的适宜性和可操作性，全面提升疫情防控组织协调和应急处置能力。

**支援医疗保障。**设立专项保障资金、捐赠现金及相关医药医疗物资，全力支持抗击疫情工作，动员海外机构发挥物资优势和关系网络，及时协助国内筹措医疗物资。

**助力境外抗疫。**及时开展海外运营机构疫情防控管理，部署境外人员防控应急管理工作，提供坚强的组织保障，及时为海外员工提供防疫物资支持和心理疏导。

#### COVID-19 control management

We closely follow the general strategy of "preventing inbound cases and domestic resurgences" and the general policy of "dynamic zero-COVID". In strict accordance with the *Routine COVID-19 Response Measures of Genertec (8th Edition)*, we clarify the comprehensive management responsibilities for COVID-19 response and cover all of the Company's responsible departments and areas. Besides, we organize employees in Beijing and rotating employees returning from overseas to get vaccinated through the vaccination program. All Chinese employees overseas have been two-dose vaccinated.

#### COVID-19 emergency drill

We have prepared and launched the domestic and overseas emergency plans to properly handle various emergencies. COVID-19 emergency drills are carried out to test the suitability and operability of emergency plans for unexpected outbreaks, and comprehensively improve the coordination and emergency response capability of COVID-19 control.

#### Medical support

We have set up special support funds, and donated cash and medical materials to support the fight against COVID-19. We call on overseas institutions to give full play to their advantages in material supply and connection networks to assist in raising medical materials back to China in a timely manner.

#### Support for the COVID-19 fight overseas

We have carried out timely COVID-19 control management of overseas operation institutions, assigned overseas personnel to engage in emergency management with a strong organizational support, and provided preventive materials as well as psychological counseling for overseas employees.

## 彰显海外担当 Assuming Overseas Responsibility

公司践行属地化经营责任，在开展项目运营的同时，积极融入属地化合作网络，带动当地就业，同时深化国际交流合作，在全球树立积极履行企业社会责任、勇于担当的良好形象。

Genertec CNTIC implements localized operation and also integrates itself into the local cooperation networks to drive local employment and deepen international exchange and cooperation, establishing a good image of fulfilling CSR across the globe.

## 融入当地发展 Integrating into local development

我们秉承合作共赢发展理念，坚持实施属地化经营，结合不同区域产业特色，积极助力地方产业规模升级，提升区域配套产业生产力和综合竞争力，与运营地建立广泛、深厚的互信互利关系。

With the concept of win-win cooperation and development, we implement localized operation, and actively promote the upgrading of local industries based on the industrial features of different regions, so as to improve the productivity and comprehensive competitiveness of regional supporting industries, and establish a broad and profound relationship with the operating areas with mutual trust and benefit.



2021年6月，皎漂150MW电厂代表公司向红十字会捐赠抗疫物资支持当地抗击疫情

In June 2021, the 150MW Power Plant in Kyaukpyu, on behalf of Genertec CNTIC, donated anti-epidemic materials to the Red Cross to support the local fight against COVID-19.

### 案例：中技员工独创防疫秘籍

#### Case: Original COVID-19 prevention video by a Genertec CNTIC employee

疫情防疫期间，孟加拉古拉绍电站项目部员工刘帅自制了防疫视频，名为“力排众疫掌”，共包含七字诀，一心法。疫情期间，刘帅希望通过这个视频向海外同事、社会公众普及防疫知识，号召大家积极关注疫情状况，做好自我防护，为抗疫贡献出自己的一份力量。

During the COVID-19 pandemic, Liu Shuai, an employee of the Project Department of the Ghorasal Power Plant, Bangladesh, made a video about his secret way to dispel COVID-19, hoping to popularize COVID-19 prevention knowledge to overseas colleagues and the public through this video. He called on everyone to pay attention to COVID-19 and self-protection, and contributed to the fight against the COVID-19.



扫一扫二维码，可观看完整视频

Scan the QR code for the complete video

### 建立属地化发展路径 Establishing the localized development path

- 法律法规属地化、生产要素属地化、项目开发属地化、管理决策属地化、设计施工属地化、观念理念属地化
- Localization of laws and regulations, production factors, project development, management decisions, design and construction, and thinking and philosophy

### 优化海外机构布局 Optimizing the overseas layout

- 优化境外机构管理模式，在乌兹别克、斯里兰卡、印尼、孟加拉等传统优势市场设立经营中心或分公司
- Optimizing the overseas management mode to set up operation centers or branches in the traditional advantage markets such as Uzbekistan, Sri Lanka, Indonesia and Bangladesh

### 完善境外制度体系管理 Improving overseas system management

- 修订境外机构管理办法，甄选重点国别和行业编写法律指南，建立区域法律信息库，更好了解当地政策、市场、法律、风俗习惯，更好适应当地发展环境
- Revising the overseas management measures; preparing legal guides for key countries and industries; establishing regional legal information databases to better understand local policies, markets, laws, customs and habits, and better adapt to the local development environment

### 专业化能力培养 Building specialized ability

- 形成自身项目管理的专业能力，建立一支以当地优秀人才为主的国际化队伍
- Cultivating our own specialized ability in project management and establishing an international team with local talents as the main force

### 深度属地化发展 Deepening localized development

- 积极开拓投建营项目，形成海外优质经营资产，深化电网领域属地化发展
- 与国内优秀制造企业当地制造企业合作，逐步扩大生产规模和提升技术含量，在参与所在国工业化进程的过程中促进自身的产业化发展
- Developing integrated investment, construction and operation projects to form high-quality overseas operating assets; deepening localized development in the power grid field
- Cooperating with outstanding Chinese and local manufacturing enterprises to gradually improve production scale and technology; promoting our own industrialization while participating in the industrialization of the local countries



## 带动当地就业 Driving local employment

公司以本土化发展为原则，积极选聘当地人力资源，缩减企业人力成本，为当地居民创造了就业机会，促进项目所在国经济发展。

Based on the principle of localized development, the Company has actively hired local talents to reduce corporate labor costs, thus creating job opportunities for local residents and promoting the local economic development.

- 阿尔及利亚 MTBE 项目于 2022 年 5 月 19 日签约，为阿西部地区带来显著社会效益，项目施工期可提供大约 3500 个岗位，运营期间可提供约 200 个岗位。
- 乌兹别克电力机车项目培训铁路电气化领域和机车领域的技术人才，为当地创造了大量的就业机会。
- 乌兹别克斯坦阿姆布哈拉 1 号新建泵站项目从施工开始最大比例地雇佣当地人员，并通过当地雇佣的技能培训，培养了一批建筑相关专业人才。
- MTBE project in Algeria signed on May 19, 2022, bringing significant social benefits for the western region of Algeria, providing about 3500 jobs during the project construction and around 200 jobs during the operation.
- Electric Locomotive project in Uzbekistan trained technical personnel in the field of railway electrification and locomotive, creating a large number of employment opportunities for local.
- The New Amu-Bukhara I Pump Station project in Uzbekistan hired the largest proportion of local staff from the start of construction, and cultivated a group of construction related professionals through skills training.

## 促进产业发展 Promoting industrial development

公司致力于搭建全方位、深层次、宽领域的交流平台，与政府、行业企业、科研机构等开展全方位合作，努力发挥现代产业链“链长”作用，融合联动、资源共享，推动技术进步。

The Company is committed to building an all-round, deep-level and wide-ranging exchange platform and carrying out multi-directional cooperation with governments, enterprises and research institutions, thus striving to play the leading role of the modern industrial chain and promoting technological advancement through integration and resource sharing.

**助力政府合作。**参与中国 - 中东欧国家领导人峰会、全球采购与数字贸易创新融合高峰论坛、碳中和国际合作论坛、国际基础设施投资与建设高峰论坛、中国国际机床展览会等政府间合作机制。

**Facilitating governmental cooperation.** We have participated in the intergovernmental cooperation mechanisms such as China-CEEC Summit, Innovative Integration of Global Procurement and Digital Trade Summit Forum, International Cooperation Forum on Carbon Neutrality, International Infrastructure Investment and Construction Forum, and China International Machine Tool Show.

### 案例：签约非洲“新基建”项目 Case: Signing "New Infrastructure" Project in Africa

2021 年 9 月，在中非经贸博览会分论坛 - 中非基础设施合作论坛上，公司与科特迪瓦数字经济和邮电部签署科特通信部国家数据中心项目合同。

In September 2021, the Company signed a contract with the Ministry of Communication, Digital Economy and Post of Côte d'Ivoire (MCDEP) for the construction of Côte d'Ivoire national data center at the China-Africa Infrastructure Cooperation Forum of the 2nd China-Africa Economic and Trade Expo.

### 案例：公司与中国联合国采购促进会签署战略合作协议 Case: Signing Strategic Cooperation Agreement with the China Association for Promoting UN Procurement

2020 年 9 月，公司出席 2020 年中国国际服务贸易交易会“全球采购与数字贸易创新融合高峰论坛”。论坛上，张旭总经理代表公司与中国联合国采购促进会秘书长王翔男签署战略合作协议，并应邀接受了央视的专题采访。此次战略合作协议的签署更加深入推进双方在国际公共采购项目领域的合作。

In September 2020, the Company attended the Innovative Integration of Global Procurement and Digital Trade Summit Forum of the 2020 China International Fair for Trade in Services. General Manager Zhang Xu, on behalf of the Company, signed a strategic cooperation agreement with Wang Xu'nian, Secretary-General of the China Association for Promoting UN Procurement, and was invited to accept the interview of CCTV. The signing of the agreement had further deepened the cooperation in the field of international public procurement projects.

**推进企业合作。**强化与日立 ABB、西门子、西门子能源、奥地利 AME、菲尔普斯道奇、国家电网、慧生集团等国内外大型能源企业的交流沟通，推动务实合作。

**Promoting cooperation with enterprises.** We have strengthened exchanges and communication with large domestic and foreign energy enterprises such as Hitachi ABB Power Grids, Siemens Power Automation Ltd., Siemens Energy, AME International GmbH, Phelps Dodge International (Thailand) Limited, State Grid Corporation of China, Wison Group to promote practical cooperation.

#### 案例：积极参与中国国际进口博览会，与西门子签约

##### Case: Actively participating in China International Import Expo and signing contracts with Siemens

在开放中创造机遇，在合作中破解难题。2022 年 11 月，通用技术集团全球采购签约活动在第五届进博会上成功举办。首届进博会以来，通用技术中技公司累计签约金额超过 2.6 亿美元。公司代表与西门子电力自动化有限公司签署孟加拉三个电站项目的设备相关采购合同，这是双方在孟加拉国网 400kV 以上最高电压等级变电站类型项目中的首度合作，扩容“购物车”、拓展“朋友圈”，不断提升公司形象和品牌影响力。

Creating opportunities in openness and cracking problems in cooperation. In November 2022, the Global Procurement Contracts Signing Ceremony of China General Technology (Group) was successfully concluded at the 5th China International Import Expo (CIIE). Since the first CIIE, the accumulated signing amount of Genertec CNTIC has exceeded USD 260 million. The representative of Genertec CNTIC and Siemens Power Automation Ltd. signed the equipment-related procurement contract of the three power station projects in Bangladesh. This is the first cooperation between the two sides in the 400kV above state grid highest-voltage substation projects in Bangladesh, expanding the "shopping cart" and "circle of friends" and continuously enhancing the image and brand influence of the Company.



进博会全球采购签约活动现场  
Global Procurement Contract Signing Ceremony at CIIE

**参与外交活动。**参加中非经贸博览会、中国 - 阿联酋经济论坛、东盟博览会、中国国际进口博览会等活动。

**Participating in diplomatic activities.** We have participated in China-Africa Economic and Trade Expo, UAE-China Economic Forum, China-ASEAN Expo, China International Import Expo and other events.

**开通社交媒体。**通用技术中技公司官方 Facebook 及 Twitter 帐号已正式开通上线，以英语为桥梁，扩大在“国际交友圈”的影响力。

**Enabling social media.** Genertec CNTIC Official Facebook and Twitter accounts have been officially launched to expand our influence in the "international friendship circle" by using English as a bridge.

## 责任供应链

## Building Responsible Supply Chains

公司致力于建立全球“协同共享、互利共赢”的产业链和价值链，通过资源整合、投资拉动等方式，拉动产业发展，对项目所在地的产品和服务开展责任采购，为当地创造更多社会财富。

The Company is committed to establishing a global industrial and value chain of "coordinating and sharing, mutual benefit and win-win results", promoting industrial development through resource integration and investment driving, and carrying out responsible procurement of products and services in project locations to create more social benefits for the local community.

**供应商管理。**坚持公平竞争与公平贸易原则，将责任采购和社会责任管理理念融入到供应商管理与采购管理的过程中，尊重供应商知识产权等合法权益，切实打造可行、可信的责任链条。

**本地化采购。**加大本地采购比例，扩展本地供应商、分包商等合作伙伴数量，加强本地化供应商发展。

**Supplier Management.** Based on the principles of fair competition and fair trade, we have integrated responsible procurement and social responsibility management into supplier and procurement management. The Company respects the legitimate rights and interests of suppliers such as intellectual property rights, and effectively creates a feasible, credible and responsible chain.

**Localized procurement.** We have increased the proportion of local procurement and local suppliers, subcontractors and other partners, so as to strengthen the development of local suppliers.

#### 案例：阿苏甘杰东电站项目本地化采购

##### Case: Localized procurement for the Ashuganj Power Plant (East) Project

2020 年 -2022 年，阿苏甘杰东电站项目部加大本地采购比例，实现化学药品、设备用油、油漆等材料及设备调试和设备施工等服务皆从本地供应商询价采购，本地供应商数量增加了 25 个，最大程度地减少物流、劳动力、设备租赁等各方面的采购成本，促进当地经济发展。

From 2020 to 2022, the Ashuganj Power Plant (East) project increased the proportion of local procurement, so that materials such as chemicals, oil for equipment, paint and other services such as equipment debugging and installation were all quoted and purchased from local suppliers, with 25 more suppliers, minimizing procurement costs in various aspects such as logistics, labor and equipment rental, and promoting local economic development to a certain extent.

# 新梦想 共筑美好未来

## New Mission Creating a Better Future Together



### 贡献 SDGs Contribution to SDGs



通用技术中技公司积极回应民众所盼、社会所需，关注员工所思所想，关爱社区弱势群体，以诚挚热切的心奉献群众，实现企业与社会间的资源共享。

Genertec CNTIC actively responds to urgent public demand and social needs, highlights employees' thoughts and cares for poor community groups, so as to realize the sharing of resources with society based on dedicated sincerity and enthusiasm to the people.

<p><b>识别挑战与机遇</b> Challenges and opportunities</p>	<p>我国“十四五”规划将“人民生活更加美好，人的全面发展、全体人民共同富裕取得更为明显的实质性进展”列入到二〇三五年基本实现的社会主义现代化远景目标之一。</p> <p>China's 14th Five-Year Plan sets "ensuring that the people are leading better and happier lives; making more notable and substantive progress in promoting the people's well-rounded development and prosperity for all" as one of the long-term goals of socialist modernization to be basically realized by 2035.</p>
<p><b>我们的行动</b> Our actions</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 加强员工关爱</li> <li>• 增进文化交流</li> <li>• 热心公益慈善</li> <li>• Caring more for employees</li> <li>• Enhancing cultural exchange</li> <li>• Dedicating to public good</li> </ul>
<p><b>大数据</b> Big data</p>	<p>员工层人均参与培训 <b>51</b> 学时，中层干部及以上人均参与培训 <b>140</b> 学时，培训总投入 <b>75</b> 万元</p> <p>Training hour for employees reached 51 hours per person, for managers at middle and higher level reached 140 hours per person, with a total investment in training of RMB 750,000.</p>

## 幸福民生，用爱点亮“微心愿” A Better Livelihood with Wishes Fulfilled

2021年4月，公司收到了一个厚厚的大信封，里面塞满了30张手工卡片和10余封感谢信。原来，它们来自内蒙古商都县大库伦乡中心校。

In April 2021, Genertec CNTIC received a bale of envelopes crammed with 30 handmade cards and 10 thank-you letters, which turned out to be from the central school of Dakulun Township in Shangdu County of Inner Mongolia.



孩子们的感谢贺卡  
Handmade cards from the students



孩子们的感谢信  
Thank-you letters

2020年12月，公司开展“大手拉小手、点亮微心愿”活动，帮助了大库伦乡中心校33名条件困难的孩子实现了自己小小的心愿。孩子们在达成心愿后不忘向叔叔阿姨们送来了自己的“谢礼”，传递内心的感谢。

这些“谢礼”可能不算精美，笔迹也仍显稚嫩，但每一件都透露出孩子们“梦想成真”的喜悦与感激。这些信件不仅充满了感恩之情，还将孩子们的心声向爱心捐赠人们一一表白，为本次“点亮微心愿”活动更添一丝温情，这样的温情也必将成为我们在未来关爱贫困儿童行动中的小小火光。

我们将以此为契机，持续深化“青春扶贫行动”，坚持做好脱贫攻坚结对帮扶，引导员工在爱心捐赠、消费扶贫、创志愿服务、关爱贫困学生等领域持续贡献中技力量。

In December 2020, Genertec CNTIC organized the "Fulfilling Teenagers' Wishes" campaign, bringing the wishes of 33 poor students of the central school of Dakulun Township into reality. Afterwards, the kids sent back their gifts to express their gratitude.

Though the gifts were crudely made and students' handwriting was careless, every gift was made with tremendous joy and gratitude. Given their wishes fulfilled, every letter was written with gratitude and kids expressed their gratitude to the dream-fulfillers, which added some warmth to the campaign. The warmth we've received will become the light guiding us in follow-up caring for poor children actions.

We will take advantage of this opportunity to further deepen the "Poverty Alleviation by Youth" action, ensure pairing assistance in the fight against poverty and lead our employees to dedicate consistent CNTIC strength to donation, consumption support, volunteering service, and caring for poor students, etc.



收到礼物的孩子们，笑容洋溢地实现了自己的心愿  
Shining smiles appear on their faces after the kids fulfilled their dreams

## 关爱员工发展 Driving Employee Growth

人才是推动企业高质量发展的关键因素，公司坚持“以人为本”，坚决维护员工各项合法权益，加强人才培养，建设国际化高水平人才队伍，为员工打造出轻松且富有活力的工作氛围，以人文关怀促进员工价值实现。

Talents are the key factor to promote high-quality corporate development. Putting people first, Genertec CNTIC resolutely protects the legitimate rights and interests of employees, strengthens talent cultivation and strives to build a high-level international talent team. We also work to build a relaxed and dynamic working atmosphere, and support them to realize their values with humanistic care.

## 保障员工权益 Guaranteeing employee rights and interests

公司严格遵守国家法律法规，坚持平等雇佣，反对一切形式的职场歧视，促进公平就业，在招聘、培养、激励等各个环节维护员工权益。

Genertec CNTIC adheres to national laws and regulations strictly, upholds equal employment and opposes any form of workplace discrimination. We endeavor to promote fairness in employment and protect employees' rights in recruitment, training, incentive and other aspects.

**平等雇佣。**尊重人权，维护员工合法权益，坚持平等雇佣原则，杜绝使用童工和强迫劳动，禁止一切形式的就业歧视。

**薪酬福利。**严格执行雇员的最低工资标准和各项权益福利，按时足额发放员工薪酬。不断完善用工制度和薪酬福利体系，为员工提供补充商业保险、住房补贴、班车、午餐、体检及带薪年假等多项福利，形成开放包容的健康职场。

**沟通机制。**充分保障全体雇员的知情权、监督权和参与决策权，构建员工的良好沟通渠道，充分发挥员工在企业民主管理中的作用。

**Equal employment.** We fully respect human rights, protect legitimate rights and adhere to the principle of equal employment. Child labor and forced labor are forbidden, and so are all forms of discrimination in employment.

**Compensation and benefits.** We strictly follow the minimum wage standard and guarantee employees' rights and benefits. We pay employees in full and on time, and continuously improve our employment structure and compensation and benefits system. In addition, we provide employees with supplementary commercial insurance, housing subsidies, free shuttle bus, lunch, physical examination, paid annual leave and other benefits, therefore contributing to an open, inclusive and healthy workplace.

**Communication mechanism.** We guarantee every employee's rights to know, to supervise, to participate in decision-making, strive to build a smooth communication channel for all and give full play to the role of employees in democratic management within the company.

## 促进员工发展 Facilitating employee growth

公司鼓励员工实现自我成长，通过完善人才培养体系，为不同阶段员工制定相应培训计划，在人才引入初期实施导师制，帮助新员工快速适岗，在员工的职业发展过程中提供专业技能、知识素养等方面的培训，畅通员工晋升机制，为员工成长保驾护航。

Genertec CNTIC encourages employees to fulfill self-growth. Our talent cultivation system is improved to formulate suitable cultivation plan for employees at different levels. An apprenticeship system is introduced to help new hires adapt to the new working environment. In addition, we organize regular training to improve their professional skills and knowledge and build a smooth promotion mechanism, thus facilitating all-round employee growth.

**激发员工潜力。**加强员工梯队建设，建立国际化员工考核评价体系，打通职业发展通道。

**注重员工培训。**通过入职培训、导师制、业务培训等方式，推进人员培训、考核和职业生涯的全覆盖。

**Tapping into staff potential.** We continue to strengthen echelon building, foster an international staff assessment mechanism and develop a smooth channel for promotion.

**Highlighting staff training.** We carry out induction training, apprenticeship system and business training to ensure all-round vocational training and assessment for all.

### 案例：薪火相传导师制，赋能人才成长 Case: An apprentice system passing down wisdom and empowering talents

“青蓝计划”是公司导师制人才培养的主要实现手段，意在通过以老带新、以老促新的方式，帮助公司新人适应职场、快速成长。2021年7月，公司按照“青蓝计划”培训项目的安排，开展了导师赋能培训，并邀请资深讲师为新员工讲解导师制的理念与方法，助力新员工在职业发展道路上找到自己的“指路人”，也让老员工的经验智慧得以传承。

The "Mentor Project" is the key approach to cultivate talents through the apprentice system, aiming to help new hires adapt to the workplace and grow faster by allocating a mentor for each of them. In July, 2021, as the "Mentor Project" planned, Genertec CNTIC conducted the Mentor Empowerment Training and invited experienced lecturers to explain the idea and approaches of the apprenticeship system, facilitating new hires find their own guiders to develop their career and senior employees carry forward their valuable experience and wisdom.

截止 2022 年底  
Until the end of 2022

培训总投入

75 万元  
we totally invested RMB 750,000 in training

培训

48 场次  
48 training sessions

人均培训时间

员工层 51 学时 / 人  
中层干部及以上 140 学时 / 人

51 per capita training hours for employees, 140 per capita training hours for managers at middle and higher level

截止 2022 年底  
By the end of 2022

社会保险覆盖率

100 %  
100% social insurance coverage

## 培养国际人才 Delivering international talents

跨国经营是公司的运营特色，也推动公司不断向国际输送综合性人才。公司结合发展需要，为海内外员工搭建职业发展平台，督促员工向国际化人才转变，为项目建设和运营奠定当地人才基础。

Multinational operation drives the Company to deliver versatile international talents. Giving thought to development needs, Genertec CNTIC builds the career platform for employees both at home and abroad and supports them to become international professionals, thus underpinning project construction and operation with talent strength.

**国际人才招聘。**加大国际化人才雇佣，聘请具有国际经营能力和技术开发能力的行业优秀人才在公司担任各类重要管理岗位。

**Recruiting international professionals.** We employ brilliant talents in the industry with outstanding ability of international operation and technology development as pivotal managers.

**属地化员工培养。**发挥属地员工准确对标市场需求，独立开展业务拓展工作的能力，让当地员工充分参与到国际业务中。

**Localized employee cultivation.** We ensure that our local employees meet the market demand and are able to develop business independently. We also offer plenty of opportunities for them to participate in international businesses.

**国际化管理团队建设。**积极建设项目文化，努力调动每个成员的积极性和主观能动性，还建设了良好的项目文化，形成团队坚强的凝聚力和战斗力，打造具有战斗力的国际项目管理团队。

**International team management.** We strive to foster a healthy project culture, spur the enthusiasm and initiative of every team member. We've built a project management team with solid cohesion, rich strengths, and international competitiveness.

### 案例：培养“金牌面试官”，提升人力资源效能 Case: Cultivating "Golden Interviewers" to improve HR performance

人才队伍建设是公司“十四五”规划的一项重要任务。在此之前，公司已经初步形成管理类、专业类、外语类三类面试官库，为公司引进适应国际发展的中高端专业技术人才和经营管理人才设立了明确的考核标准。2021年9月，公司开展“金牌面试官”专题培训，吸引42名面试官到会参加培训。本次培训进一步提升了公司人力资源部门人才选用能力，知己知彼，以最大程度发挥国际人才潜力。

Building talent teams is a major task of the 14th Five-Year Plan. Prior to this, Genertec CNTIC had already formed three types of interviewer pools for management, professional and foreign language talents and set clear assessment standards for medium- and high-level professional technical and business management talents who we employ and can adapt to international development. In September, 2021, the Company conducted the "Golden Interviewer", a special training session that attracted 42 interviewers. This training session further improved the performance of our HR department in terms of talent selection. Only by knowing talents better can we fully tap their potential.

### 案例：授人以渔，助力当地人才成长 Case: "Teach One the Fishing Rather Than Give One Fish", Supporting local talent growth

本地化雇佣在公司阿苏甘杰东电站项目具有良好实践。项目部广泛聘用包括管理、技术和劳务作业人员在内的当地员工，聚力推进项目建设中海外员工培训和安全教育。公司所培养的海外高技术水平人才，为当地项目管理与工程建设建立了一支可靠的团队，也为当地的稳定发展提供支持。当地员工 Shawon 在中方工程师“传、帮、带”形式的指导下，已经成长为一名经验丰富的安全工程师。现在 Shawon 能说一些简单的中文，在工程安全、管理、施工技术方面崭露头角。

The Ashuganj Power Plant (East) Project is recognized for its outstanding practice of localized employment. It employs a variety of local employees, including managers, technicians and labor workers, and leaves no stone unturned to strengthen the employee cultivation and safety education. The overseas high-level technicians Genertec CNTIC has cultivated together formed a reliable team for local project management and construction, and also contribute to the stable development there. Shawon, a local employee, has become an experienced safety engineer guided by Chinese engineers under the apprentice system. Shawon now can speak some simple Chinese and has made a difference in engineering safety, management and construction technology.

中技公司给了我工作、生活，还有信心，我希望中技公司能一直留在孟加拉发展，因为中技公司就是我的家。

Genertec CNTIC gives me work, life and confidence. I hope Genertec CNTIC can sustain its business in Bangladesh because I feel at home here.

——Shawon



阿苏甘杰东燃机项目人员与当地雇员的互动  
Communication between staff and local employees at Ashuganj Power Plant (East) Project



## 丰富员工生活 Enriching employee's life

公司积极营造有活力、有动力、有凝聚力的企业环境，重视员工的多层面、多样性需求，为员工举办多样的文体活动，在展现员工个性风采的同时，推进公司文化建设，增强团队凝聚力，提高员工归属感。

Genertec CNTIC endeavors to create a corporate atmosphere of vitality, energy and cohesion. We set store by employees' multilevel and diverse demands, organizing a variety of cultural and sport activities for them. In addition to giving full play to their personalities, we also strive to build our corporate culture, thus cementing team cohesion and employees' sense of belonging.



阿苏甘杰东燃机电站项目拔河比赛  
A tug of war held in Ashuganj Power Plant (East) Project



阿苏甘杰东电站项目足球赛  
A soccer match held in Ashuganj Power Plant (East) Project



2021年5月，阿苏甘杰东电站项目足球赛  
A soccer match held in Ashuganj Power Plant (East) Project in May, 2021

## 促进文化融合 Facilitating Cultural Integration

跨文化管理是公司海外经营的重要一环。公司秉持以多元文化实现长远发展的理念，尊重海内外员工民族习惯，积极处理文化差异，举办多彩的节庆活动，促进文化融合，为海内外员工搭建起文化交流的桥梁，以文化互通、促民心相通。

Cross-culture management is a pivotal part of Genertec CNTIC's overseas operation. Committed to achieving long-term growth by multiculturalism, we respect diverse traditions of employees at home and abroad, try to overcome cultural differences and roll out diverse festival celebrations to promote cultural integration. By doing so, a bridge has been built for both Chinese and foreign employees to connect cultures and people-to-people bond.

## 尊重文化 Respecting indigenous culture

公司尊重项目执行当地风俗习惯，支持多元文化共存，主动学习了解海外员工民族习惯，在孟加拉古拉绍燃机电站项目部将项目部饮食、员工行为、宗教信仰等管理工作与当地文化融合，为海内外员工营造和谐共融的文化生态。

Genertec CNTIC shows respect to the indigenous culture and tradition when operating local projects. We uphold harmonious coexistence between different cultures and take the initiative to learn about foreign employees' traditions. We integrate the catering culture, employee behavior, and religious belief at the project department of the 365MW Combined-cycle Gas-turbine Power Station Project in Ghorasal with local culture, fostering a cultural ecology of harmony and common prosperity for all employees.



### 案例：饮食连接中孟文化，让每一种价值都被看见

#### Case: Connecting Chinese and Bangladesh cultures with foods to make each value visible

公司孟加拉古拉绍项目的主厨马苏原是孟煤炭项目现场的一名清洁工，但在项目组的中方工作人员教他做中国菜时，却发现他烹饪学得又快又好。自此，马苏便正式开始学习做中餐，他还从简单的食材入手，同步学习汉语，以便和中国员工交流厨艺经验，让中方员工吃到地道的“家乡菜”。

现在的马苏不仅掌握了基本的汉语交流能力，而且他做的中餐和孟餐都能受到项目组成员的极大欢迎。除此之外，马苏的生活也因为工作发生了翻天覆地的变化，他从曾经那个贫困山村出身，缺衣少食的农村孩子，到如今住上了自己的房子，组建了幸福的家庭，过上了稳定而幸福的生活。

Masu, Chef of the 365MW Combined-cycle Gas-turbine Power Station Project in Ghorasal, used to be a cleaner of the Bangladesh Coal Project. When the Chinese staff of the project team taught him how to cook Chinese food, he did good and learned fast. Since then, Masu started his learning of cooking Chinese food. He began with learning the Chinese names of some simple ingredients so that he could exchange cooking experience with his Chinese friends, treating Chinese staff with veritable Chinese food.

Now Masu can communicate with others in relatively fluent Chinese, and both the Chinese and Bangladesh dishes he cooks are highly acclaimed by members of the project team. In addition, Masu's life has also changed greatly because of his work. The poor boy born in the poor mountain village now owns his own house, has a happy family and leads a stable and happy life.

中国企业带来的不仅仅是更多的收入，而是更多的机会。学习中文的机会，学做中国菜的机会，学习多样生活习惯的机会，这些都是中国企业带来的。

——马苏

What Chinese enterprises bring here is not only more income but more opportunities, the opportunities to learn Chinese, to learn how to cook Chinese food and to learn about different habits and lifestyles.

——Masu



扫二维码  
观看完整视频  
Scan the QR code for the complete video

## 节庆活动 Holding festivals

公司海外项目部在海内外传统节日期间，安排领导开展员工慰问，并结合当地特色，为员工举办相应的节庆活动，鼓励员工品尝当地特色美食、体验民族服装，增添节日气氛的同时，搭建起海内外员工文化交流的桥梁。

Genertec CNTIC's overseas project department plans for regular visits to employees by higher officials during the traditional Chinese and foreign festivals. Festival celebrations are held for employees and they are encouraged to taste specialties and wear the national costume. A bridge has been built for cultural exchange between employees at home and abroad during the event.



阿苏甘杰东电站项目联欢会  
The party in Ashuganj Power Plant (East) Project



2021年2月，孟分代表处在当地庆祝春节  
Genertec CNTIC Representative Office in Bangladesh celebrated the Spring Festival in February, 2021

这个春节，公司领导通过云视频，向我的家人表达了诚挚的慰问，又送去了慰问金、慰问信和春节大礼包，让经常待在农田里的父母倍感温暖、自豪和富足，更让我倍感温馨！

——中技公司越南代表处员工  
李彦飞

On this Spring Festival, Genertec CNTIC leaders extended their regards to my family through online video, and sent money, letters and Spring Festival packages, which made my parents who are farmers feel warm, proud and rich, and made me even warmer!

——Li Yanfei, Employee of Genertec CNTIC Representative Office in Vietnam

# 投身社区公益

## Dedicating to Community Service

公司在商业经营的同时，时刻心系民众，与社区保持交流，积极投身社区公益事业，承担社区责任，以中技特色携手社区发展，致力于不断增强人民群众获得感、幸福感、安全感。

Genertec CNTIC cares for the people while operating business. We maintain smooth communication with the community, assume our responsibility for communities and dedicate ourselves to community services. We strive for coordinated development with the community with Genertec CNTIC features, aiming to improve people's sense of gain, happiness and security.

## 社区沟通

### Engaging in community communication

重视文化差异，认同社区传统和文化特征。我们通过座谈会、走访、调查问卷等形式，搭建与社区沟通的平台，增进与当地居民的情感交流。社区通过各种形式参与项目的全生命周期进展，回应居民的诉求与期望。

We pay attention to cultural differences and respect community traditions and cultural features. We build multiple channels to communicate with the community such as seminars, visits and questionnaires, therefore strengthening exchanges with local residents. The community can participate in the whole life cycle of our project in various forms and accordingly we can respond to the appeals and expectations of residents.

- 项目进场后，根据当地法律规定和项目实际情况有针对性地制定并公布环境影响评价书、相应的环境缓解措施及社区援助计划，并分年度实施；
- 公布社区沟通机制、社区联络官及其联系方式，以便居民反映和投诉相关问题；
- 与社区保持开放性对话，就施工活动导致的可能性影响进行磋商，采取多种方法和措施，将施工作业对社区的负面影响降至最低；
- 制定项目开放日，邀请社区居民代表参观项目，让居民了解项目工程进展，采取环境缓解措施，增进项目与社区的理解和互信；
- 根据实际情况，安排项目聘请的医生为社区居民进行传染性疾病预防知识培训。
- After the project crew enters the site, the environmental impact assessment report, corresponding mitigation measures and community assistance plans are formulated and published based on local laws and the actual situation of the project, which are implemented annually.
- We make public the community communication mechanism and contact information of community liaison officers so that residents can put forward their suggestions of and complaints about relevant issues.
- We maintain open dialogues with the community, negotiate about the possible impact of construction and adopt various approaches to minimize the impact on the community.
- We establish the Project Open Day and invite community representatives to our projects so that residents can better learn about their progress. We also adopt mitigation measures to minimize environmental impact, and endeavor to improve mutual understanding and trust.
- According to the actual situation, we arrange doctors hired by the project to provide the training on infectious disease prevention knowledge for community residents.

## 支持教育

### Supporting education

贫困儿童的教育机会平等是公司长期以来关注的话题，公司通过结对帮扶在内蒙古商都县建立起稳定的教育扶贫机制，帮助学校改善教育设施，助力提升当地教育质量。

Equal educational opportunity for poor children has been Genertec CNTIC's concern for a long time. The Company has established a stable educational poverty alleviation mechanism in Shangdu County of Inner Mongolia through pairing assistance and supports schools to improve educational infrastructure, thus improving the quality of local education.



2020年1月时任缅甸皎漂州长向公司颁发奖牌以表彰公司对当地教育事业的支持  
The then governor of Kyaukpyu, Myanmar sent a medal to Genertec CNTIC for its support for local education cause in January 2020.



与利夫诺市卡拉乌拉小学联合举办“Wind Farm in My City”主题绘画比赛  
Organized a painting competition with the theme "Wind Farm in My City" with the Karaula School in Livno



2020年初皎漂150MW电厂代表公司支持当地学生运动会举办  
The Kyaukpyu 150MW Power Plant supported local school sports meeting at the beginning of 2020

### 案例：教育帮扶，关注贫困儿童成长

#### Case: Educational assistance helps poor children grow better

大库伦乡中心校是内蒙古乌兰察布市商都县的一所农村小学，生源大多来自单亲家庭和父母长期外出务工家庭。自 2019 年与大库伦乡中心校结对以来，公司先后 3 次派专人到学校组织调研，开展帮扶活动，捐赠了 2 批校服、1 批棉服、11 台计算机、数百册图书等，为孩子们提供来自公司的关爱，帮助贫困儿童获取优质学习资源、茁壮成长。

The central school of Dakulun Township is a rural primary school in Shangdu, Ulanqab, Inner Mongolia. Most its students come from single-parent families or have parents who are migrant workers. Since Genertec CNTIC paired up with the central school of Dakulun Township in 2019, the Company has posted many personnel to the School three times to research and carry out assistance. We've donated two batches of school uniforms, one batch of cotton-padded clothes, eleven computers, and hundreds of books to deliver Genertec CNTIC's care to the children there. We strive to help poor children have equal access to high-quality learning resources and grow better.



大库伦乡中心校学习用品赠送现场  
Presenting learning materials to the students

## 服务公益 Serving public good

公司在项目所在地结合当地发展需要，积极参与社区基础设施建设，多角度推动社区发展，推进落实乡村振兴工作，因地制宜协助社区实现可持续发展。

Genertec CNTIC integrates local development needs into project operation, dedicating to the construction of community infrastructure. We strive to promote all-round community development, ensure full and strict implementation of rural vitalization and act according to actual circumstances to support sustainable community development.



公司时任董事长、党委书记慰问大库伦乡困难家庭，献上公司关怀  
Then President and Party Secretary of Genertec CNTIC, sends Genertec CNTIC care to poor families at Dakulun Village.

### 案例：捐赠分布式光伏设备，温暖内蒙南窑梁村

#### Case: Distributed PV equipment donated to Nanyaoliang Village in Inner Mongolia

南窑梁村位于内蒙古鄂尔多斯市准格尔旗龙口镇，地处内陆高原梁峁山区，年降雨量少但光照充足，昼夜温差可达 10 摄氏度。公司利用南窑梁村的自然优势，发挥公司专业化水平，与准格尔旗政府和地方国企共同捐建了总装机容量 100KW 分布式光伏发电系统，将太阳能转化为电能，用清洁能源为当地百姓解决昼夜温差大的难题，让当地居民感受到来自公司的浓浓暖意。

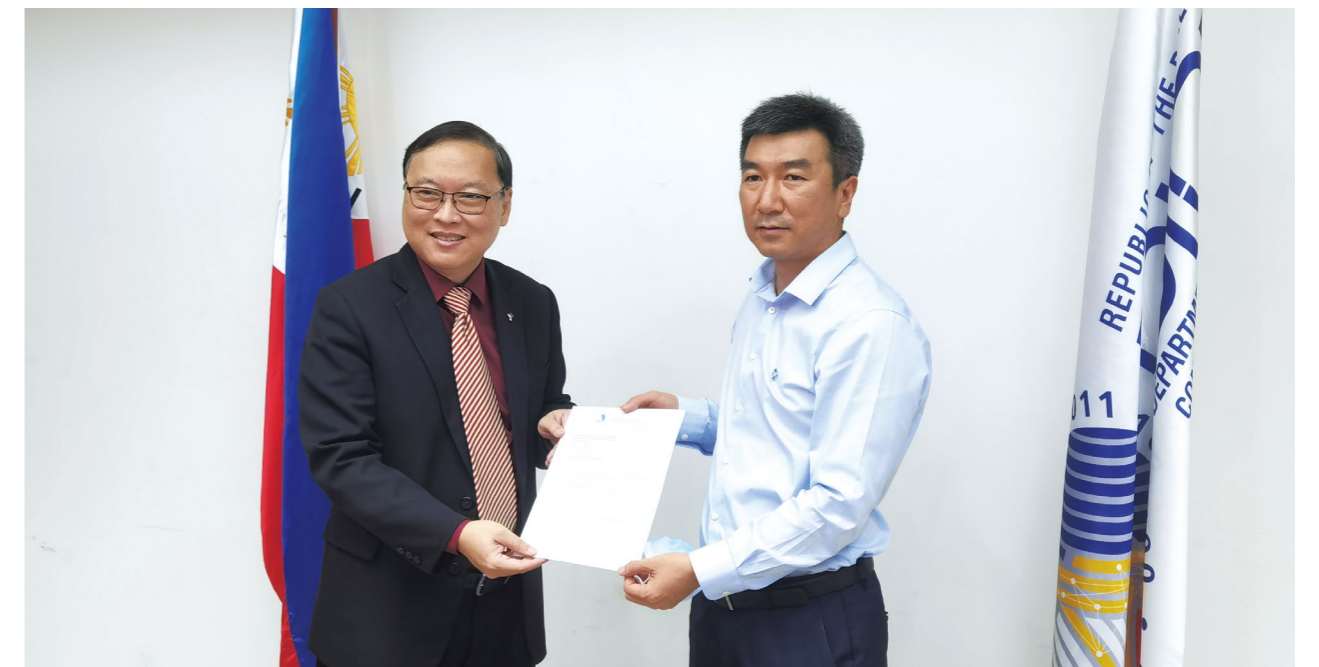
Nanyaoliang Village is located in Longkou Town, Zhungeer Banner, Ordos City, Inner Mongolia. The Village is in the area of loess ridges and loess knolls, common landforms of Loess Plateau. The annual rainfall there is small but the sunlight is sufficient, with 10°C of temperature difference between day and night. Genertec CNTIC took advantage of the natural advantages in Nanyaoliang Village and leveraged the Company's expertise, and provided donation to build a distributed PV generation system with a total installed capacity of 100KW jointly with the Zhungeer Government and local state-owned enterprises. The generation system converts solar power into electric power, thus solving the problem of tremendous temperature difference between day and night with the clean energy it generates. Therefore, the local residents can feel warmth brought by Genertec CNTIC.

### 案例：公司向菲律宾地震灾区捐款

#### Case: Genertec CNTIC donates money to quake-stricken area in the Philippines

2022 年 8 月，公司向菲律宾阿布拉省地震灾区捐款仪式在菲律宾信息与通讯技术部举行，菲律宾信息与通讯技术部部长、公司副总经理出席仪式。部长向公司致以感谢信，并表示此次捐款不仅用于灾区重建工作，同时还将用于帮助当地政府完善优化紧急事态响应机制、有效提高响应速度、造福当地人民。

In August 2022, a ceremony was held at the Department of Information and Communication Technology (DICT) of the Republic of the Philippines, at which Genertec CNTIC donated money to the earthquake-stricken area in Abra Province, Philippines. DICT secretary and Genertec CNTIC vice president attended the ceremony. The DICT secretary sent a letter of appreciation to the Company and said that the donation will not only be used for the reconstruction of the disaster-stricken area, but also for the local government to improve and optimize the emergency response mechanism and response speed, and benefit the local people.



# 展望 Outlook

2023 年是我国实现第二个百年奋斗目标，以中国式现代化全面推进中华民族伟大复兴开局起步的关键一年。通用技术中技公司将勇毅前行，致力于服务通用技术集团建设高质量引进来和高水平走出去“主力军”，打造可持续发展的“主支撑”，贡献责任力量。

**我们将以实干凝聚强国之魂**，全面加强党的领导，聚焦核心主业，提升新组建事业部专业化和属地化能力。坚持创新驱动，强化战略落地，以构建新发展格局、重塑新竞争优势。

**我们将以价值贡献“双碳”承诺**，大力实施绿色低碳行动，积极推动清洁能源、绿色能源发展，厚植绿色发展底色。

**我们将以技术服务全球发展**，落实国家“一带一路”倡议和“走出去”战略，携手员工、客户和合作伙伴共同展望未来，共享发展成果。

**我们将以责任赋能美好生活**，服务乡村振兴，支持民生改善，为当地社会发展提供持续动力，携手共建和谐社会，共创美好未来。

新时代赋予新使命，新征程吹响新号角。承继了红色基因的新时代中技人，在新的历史时期不断加强可持续竞争力，在清洁能源、基础设施、基础工业、绿色环保、新基建等领域提供高价值、全链条的综合解决方案，为全球可持续发展贡献中技力量！

The year 2023 is crucial for realizing China's Second Centenary Goal and key to promoting the great rejuvenation of the Chinese nation through modernization with Chinese characteristics. Genertec CNTIC will forge ahead with tenacity and audacity, striving to be the major force for high-quality "bringing in" and "going global" and dedicating to the major strength for sustainable development.

**We will forge China into a great power with down-to-earth efforts**, strength all-round Party leadership and focus on our core businesses while improving our capacity to form even more professional and localized business divisions. Committed to an innovation-driven model, we will ensure strict implementation of strategies and achieve greater competitiveness by building China's new development paradigm.

**We will deliver our commitment to achieving carbon peak and carbon neutrality by contributing more values.** In addition to more green and low-carbon actions, we will also develop clean energy and green energy, therefore making "green" a defining feature of our development.

**We will serve global development with technologies and fully implement China's Belt and Road Initiative and the "going global" strategy.** Moreover, we will look into the future and share our development achievements with our employees, customers and partners.

**We will dedicate to a better life with more responsibilities assumed.** We will work to serve rural vitalization, improve livelihood and provide sustainable driving force for local society to develop. Together, we can build a harmonious society and a better future.

The new era gives us new missions, and the new journey blazes a new path for us. Genertec CNTIC staff must carry on the revolutionary heritage of our socialist country, continue to strengthen our sustainable competitiveness in the new era and put forward high-value comprehensive solutions along the whole supply chain in fields of clean energy, infrastructure, basic industries, ecological conservation, and new infrastructure construction, thus dedicating Genertec CNTIC strength to global sustainable development.

# 专家点评

## Expert Opinion

衷心祝贺《中国技术进出口集团有限公司 2020-2022 年可持续发展报告》正式发布！这是公司发布的第五本报告，不仅系统性披露了公司在报告期内开展的社会责任工作，也充分展现了公司对可持续发展的不懈追求。本报告具有几个鲜明的特点：

**内容结构完整，实质性强。**报告聚焦“十四五战略”“开创一带一路可持续未来”，通过“新征程 共创一流品质”“新生态 共建绿色家园”“新活力 共享繁荣发展”“新梦想 共筑美好未来”四个维度，充分体现新时代中技人的责任担当。重视关于社会责任管理理念和方法的披露，让利益相关方不仅了解通用技术中技公司在社会责任领域做得好，也能了解为什么做得好。

**聚焦责任实践，回应热点。**报告把握时代特点和要求，体现时代发展脉络，回应包括“碳达峰碳中和”“疫情防控”“一带一路”“建设乡村振兴”等社会关注热点，展现公司响应国家重大政策、服务国计民生的坚定态度和扎实行动。

**形式创新灵活，富有温度。**报告引入大量图片、案例，真实客观地梳理公司在社会责任领域的管理与实践亮点，设置“放心工程、环境之美、守望相助、幸福民生”四大责任故事，通过多处二维码链接，提高阅读交互感和内容延展性，积极回应各利益相关方关切的期望，让报告更有温度。

通用技术中技公司是承包商协会会员企业中最早开展社会责任和可持续发展体系建设的公司之一，通过扎实地努力，取得了显著的成果。期待通用技术中技公司在推动可持续发展方面展现更具启发性的创新实践，打造“走出去”企业社会责任实践和信息披露的典范，为实现高质量发展和创造利益相关方共享价值做出新贡献！

中国对外承包工程商会副会长  
张湘

The 2020-2022 Genertec CNTIC Sustainability Report (the "Report") is the fifth report of its kind issued by Genertec CNTIC. Based on a new footing, the Report discloses Genertec CNTIC's social responsibility work from strategic objectives, practical measures and performance systematically, unwinding the mystery in a more determined manner and with more tenacity. The Report shows Genertec CNTIC's relentless pursuit of sustainable development.

**The Report is complete in structure and specially arranged.** With a complete structure, it has rich contents and introduces a variety of pictures and cases to display Genertec CNTIC's shining CSR practices and management systematically and comprehensively through four dimensions: "New Journey: Creating Excellent Quality", "New Ecology: Building a Green Home Together", "New Vitality: Sharing Prosperity and Development" and "New Mission: Creating a Better Future Together". The QR code in the Report improves the reading interaction experience and further extends the limited contents, responding to the expectations of stakeholders.

**The Report is full of material contents to display Genertec CNTIC's CSR fulfillment.** A separate chapter on CSR management is set up to disclose CSR management concepts and approaches so that stakeholders can learn about not only Genertec CNTIC's outstanding CSR performance but also why the Company can do such brilliant work. The Report focuses on "Making Strategies to Guide and Boost Development" and "Creating a Sustainable Future for the Belt and Road", fully embodying Genertec CNTIC's responsibility in the new era. It arranges four-sphere CSR stories in each chapter including "Quality Project", "Beauty of Environment", "Standing Together" and "Better Livelihood" to make it more diverse in content.

**The Report focuses on CSR practices and responds to heated topics.** It underscores the crucial junctures and clarifies the context of the development of the times, suggested by its response to "carbon peak and carbon neutrality", "COVID-19 control", "the Belt and Road Initiative", rural vitalization" and other social concerns. What the Report conveys is Genertec CNTIC's priority on the people and commitments to responding to major national policies, and solid attitude and actions to serve the national economy and people's livelihood.

On the whole, it is a responsibility report with great vision and unique features. It is hoped that Genertec CNTIC will develop more innovative practices to promote sustainable development, build itself a model of "going global" and information disclosure and make greater contributions to high-quality development and creating shared values for stakeholders.

Zhang Xiang, China International Contractors Association  
(CHINCA) Vice Chairwoman

# 附录

## Appendices

### GRI Standards 内容索引

### GRI Standards Content Index

报告目录 Contents	对标 GRI Standards
致相关方的一封信 A Letter to Stakeholders	102-14/102-15
聚焦中技公司 2020-2022 Genertec CNTIC 2020-2022	102-1/102-2
关于我们 About Us	102-1/102-2/102-4/102-5/102-6/102-7/201-1
责任管理与公司治理 CSR Management and Corporate Governance	102-31/102-32/102-33/102-40/102-42/102-43/102-44
责任专题 CSR Feature	203-1/203-2/203-1/203-2/413-1/413-2
<b>新征程 共创一流品质</b> New Journey: Creating Excellent Quality	
匠造品质工程 Creating Quality Projects	103-2/203-1/203-2/403-2/404-1
提供专业服务 Providing Specialized Services	102-9/201-1/203-1/302-3/413-1/413-2/201-1/203-1/203-2/413-1/413-2
强化科技支撑 Strengthening Technological Support	203-1/203-2/413-1/413-2
筑牢安全防线 Building a Solid Safety Defense	102-11/102-15/102-29/102-30/102-33/103-2/403-2
<b>新生态 共建绿色家园</b> New Ecology: Building a Green Home Together	
气候变化与碳中和 Climate Change and Carbon Neutrality	103-2/103-3/102-29/102-30/203-1/203-2/301-3/302-1/302-4/302-5/307-1/308-1/308-2
环境管理和绿色运营 Environmental Management and Green Operation	102-29/102-30/103-2/203-1/203-3/302-4/303-3/305-1/305-3/306-2/307-1
共建绿色家园 A Green Home by Concrete Efforts	103-1/102-29/102-30/103-2/103-3/203-1/203-2/304-3

报告目录 Contents	对标 GRI Standards
<b>新活力 共享繁荣发展</b> New Vitality: Sharing Prosperity and Development	
服务国家战略 Serving National Strategies	411/413-1/415-1
彰显海外担当 Assuming Overseas Responsibility	404-2/411/413-1
责任供应链 Building Responsible Supply Chains	102-29/102-30/102-41/103-2/203-2/206
<b>新梦想 共筑美好未来</b> New Mission: Creating a Better Future Together	
关爱员工发展 Driving Employee Growth	102-8/102-29/102-30/102-34/102-35/102-41/201-3/202-2/203-2/401-1/401-2/401-3/404-2/404-3/405/406/408/409/410
促进文化融合 Facilitating Cultural Integration	413-1
投身社区公益 Dedicating to Community Service	413-1/415-1
展望 Outlook	102-17/102-18/102-40/102-42/102-44/103-1
<b>附录</b> Appendices	
GRI Standards 内容索引 GRI Standards Content Index	102-55
意见反馈 Questionnaire	102-53
关于本报告 About This Report	102-1/102-50/102-51/102-52/102-53/102-54

## 回应联合国可持续发展目标 SDGs

**1 无贫穷** 帮助项目所在地解决基础设施问题，帮助改善民生；开展乡村振兴相关项目  
Help the project site solve infrastructure problems and improve people's livelihood; Carry out projects related to rural revitalization



**3 良好健康与福祉** 制定、执行并保持符合项目所在地情况的职业健康安全管理方法，定期组织员工健康检查，进行安全宣传，要求员工始终遵守安全规章，提供预防职业损害、疾病、事故及处理紧急情况所需的安全设备，并进行相关培训  
Formulate, implement and maintain occupational health and safety management methods that meet the conditions of the project location, regularly organize employee health inspection, carry out safety publicity, require employees to comply with safety regulations at all times, provide safety equipment required for prevention of occupational damage, disease, accident and emergency, and provide relevant training

**4 优质教育** 将支持教育作为公益领域的一项重要行动，改善教育设施，组织志愿活动，提升教育质量和机会  
Support education as a significant action in the field of public welfare, improve educational facilities, organize voluntary activities, and improve the quality and opportunities of education

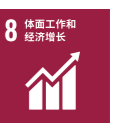
**5 性别平等** 保障男女就业公平，支持女性员工事业发展；定期开展针对女性员工的培训活动  
Ensure the equality of employment between men and women, support the career development of female employees; Regularly carry out training activities for female employees

**6 清洁饮水和卫生设施** 工程建设过程中重视水环境保护，全面推进水污染防治；污水采取相应措施处理排放，废水均按项目所在地法律、法规和项目合同要求进行处理，达标后排放  
Attach importance to water environment protection and comprehensively promote water pollution prevention during project construction; Take corresponding measures for sewage treatment and discharge, waste water shall be treated according to the local laws, regulations and project contract requirements, and discharged after meeting the standards

**7 经济适用的清洁能源** 提高节能性能，降低能源消耗；加大再生资源的有效利用  
Improve energy-saving performance and reduce energy consumption; Increase the effective utilization of renewable resources



正式员工与公司签订劳动用工合同，所有劳动合同的条款均符合劳动法律法规；实行国际化的管理策略，创造更多就业机会  
Formal employees sign labor employment contracts with the Company, and the terms of all labor contracts comply with labor laws and regulations; Implement international management strategy and create more employment opportunities



对接国内国际社会的经济和社会发展规划，持续地、有计划地改善基础设施  
Align domestic and international social and economic development plans, and continuously and systematically improve infrastructure



开展海外业务，按照当地法律法规、文化习俗；实施国际化雇佣和管理  
Carry out overseas business in accordance with local laws, regulations and cultural customs; Implement international employment and management



保护城市环境，提升项目在社区中的可持续发展能力  
Protect the urban environment and improve the sustainable development abilities of the project in the community



工程建设统筹考虑经济、社会和环境的可接受性和承载力，打造质量优良、安全可靠、环境友好的项目  
Overall consideration of the acceptability and bearing capacity of economy, society and environment in the project construction to create a project with good quality, safety, reliability and environmental friendliness



通过减少生产过程中的二氧化碳足迹，降低对环境的直接影响  
Reduce the direct impact on the environment by reducing the carbon dioxide footprint in the production process



控制废弃物的产生量，进一步增加废弃物的再资源化量，以养护水生生物资源  
Control the amount of waste generated and further increase the recycling amount of waste to conserve aquatic biological resources



打造绿色工程，保护陆生生物多样性  
Create green projects to protect the ecological diversity of terrestrial organisms



以责任引领企业发展，严守商业道德；严格遵守适用法律法规和通用国际准则，公平参与市场竞争  
Lead the enterprise development with responsibility and strictly abide by business ethics; Strictly abide by applicable laws and regulations and international general rules, and fairly participate in market competition



开展利益相关方沟通和调研，确定关注的议题以便开展对应的行动；及时披露社会责任信息  
Carry out stakeholder communication and research, and determine issues of concern for corresponding actions; Timely disclosure of social responsibility information



# 意见反馈

## Questionnaire

为了不断改进中国技术进出口集团有限公司的可持续发展工作，我们希望得到您的反馈，这将成为我们改善和提高此项工作的重要信息。希望您百忙之中对本报告和我们的工作提出宝贵意见。

We will appreciate it if you can send us the completed questionnaire so that we can continue to improve our sustainability work. Your feedback on the Report or on our work is valuable and it is vital to improving our work in this aspect.

### 1. 您认为报告总体上：

How do you think the whole Report ?

很好 Very good     较好 Good     一般 Average     较差 Poor     很差 Very poor

### 2. 您认为本报告披露的信息：

How do you think the information released by the Report ?

很好 Very good     较好 Good     一般 Average     较差 Poor     很差 Very poor

### 3. 您认为报告披露信息的质量：

How do you think the quality of information released in the Report ?

很好 Very good     较好 Good     一般 Average     较差 Poor     很差 Very poor

### 4. 您认为报告在版式设计上：

How do you think the design of the Report ?

很好 Very good     较好 Good     一般 Average     较差 Poor     很差 Very poor

### 5. 您对中国技术进出口集团有限公司可持续发展工作以及编制、发布可持续发展报告的意见和建议，请在此提出：

Please write down your opinions and suggestions on the sustainability work of Genertec CNTIC, as well as the preparation and release of our sustainability report.

#### 联系我们：

**地址：**北京市丰台区西营街1号院2区通用时代中心C座  
**邮编：**100073  
**电话：**010-81169316  
**Email：**cntic@cntic.gt.cn

#### Contact Us:

**Add:** Building C, General Times Center, Area 2, Yard 1, Xiying Street, Fengtai District, Beijing  
**Postcode:** 100073  
**Tel:** 010-81169316  
**E-mail:** cntic@cntic.gt.cn

# 关于本报告

## About This Report

### 时间范围

2020年1月1日至2022年12月31日，部分内容超出本期间。

### 编制依据

国际标准化组织《ISO 26000：社会责任指南（2010）》；  
全球可持续发展标准委员会《GRI 可持续发展报告标准》（GRI Standards）；

国务院国资委《关于国有企业更好履行社会责任的指导意见》（国资发研究〔2016〕105号）；

联合国《联合国可持续发展目标（SDGs）》

### 称谓说明

为便于表述和方便阅读，“中国技术进出口集团有限公司”在本报告中简称为“通用技术中技公司”“公司”或“我们”。

### 报告范围

报告以“中国技术进出口集团有限公司”为主体，涵盖总部、5个事业部、9家子公司和20家境外机构。

### 数据来源

来自中国技术进出口集团有限公司年报及其他正式文件和统计报告。

### 报告获取

报告以中英文对照版本发布，如有歧义以中文版本为准。如需纸质版报告，请发电子邮件至 meiyi@cntic.gt.cn，或致电 010-81169316；网络版报告请登录中国技术进出口集团有限公司网站 www.cntic.com.cn 下载。

### Reporting Period

The report discloses information dated between January 1, 2020 and December 31, 2022. Part of the report may refer to previous years as needed.

### Compilation Conformance

ISO 26000: Guidance on social responsibility (2010) issued by International Organization for Standardization (ISO);

GRI Sustainability Reporting Standards (GRI Standards) issued by Global Sustainability Standards Board;

Guidelines to the State-owned Enterprises on Better Fulfilling Corporate Social Responsibilities released by the State-owned Assets Supervision and Administration Commission of the State Council (SASAC);

Sustainable Development Goals issued by the United Nations

### References to Genertec CNTIC

For better expression and readability, "China National Technical Import and Export Corporation" is referred to as "Genertec CNTIC", "the Company" or "we" in this report.

### Reporting Scope

The report takes Genertec CNTIC as the main body, covering 10 business departments, 9 subsidiaries and 14 overseas institutions.

### Data Source

The data is from the annual report and other official documents and statistical reports of Genertec CNTIC.

### Access to the Report

The report shall be published in both Chinese and English. In case of any discrepancy, the Chinese version shall prevail. For printed version, please email to meiyi@cntic.gt.cn, or call 010-81169316; for online version, please visit our official website www.cntic.com.cn.





本报告使用环保纸印刷  
Printed on environmentally friendly paper



**地 址:** 北京市丰台区西营街1号院2区通用时代中心C座  
**邮 编:** 100073  
**电 话:** 010-81169316  
**E-mail:** cntic@cntic.gt.cn

**Add:** Building C, General Times Center, Area 2, Yard 1,  
Xiyong Street, Fengtai District, Beijing  
**Postcode:** 100073  
**Tel:** 010-81169316  
**E-mail:** cntic@cntic.gt.cn



扫码观看本报告  
Scan the QR code to  
read the reports online